

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 ♦ 40001 Segovia Tel. 43 72 61 (tres líneas) ♦ Fax 44 24 32  
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Lunes 3 de junio de 1991  
Año XCI.-Núm. 27.797



Felipe González en el jardín de Manseien rodeado de bonsais TELEFOTO EFE

## Felipe González en Tokio: "La década de los 90 será definitiva para España"

Tokio.-- El presidente del Gobierno español, Felipe González, destacó hoy en Tokio que la década de los 90 será "definitiva" para el desarrollo de España y, si se responde al reto de mantener el crecimiento sostenido, la economía se situará entre los primeros países de Europa.

González hizo estos comentarios durante su encuentro en Tokio con el ex primer ministro japonés Noboru Takeshita, primera personalidad con la que se entrevistó en la visita oficial a Japón que se inició hoy.

Además de entrevistarse con Takeshita, González almorzó hoy en la Embajada española en Tokio con un grupo de empresarios, banqueros y financieros japoneses, y se reunió con representantes de la Comisión Nacional nipona para el Quinto Centenario, así como con los responsables del Pabellón de Japón en la Expo 92 de Sevilla.

Para esta tarde, González tiene previsto entrevistarse con el primer ministro japonés, Toshiki Kaifu, con quien también cenará, y recibir al presidente de la empresa de automóviles "Nissan", Yutaka Kume.

En unas breves declaraciones efectuadas a un grupo de periodistas en el jardín de la Embajada, el jefe del Ejecutivo español afirmó que uno de los objetivos de la visita es "estimular las inversiones en España y la transferencia de tecnología".

Dijo González que estas inver-

siones ya se "están animando" y expresó su deseo de "dar continuidad" a las relaciones bilaterales con Japón, "en un contexto que sobrepase la relación bilateral, pero teniendo en cuenta la dimensión europea".

El presidente del Gobierno español analizará también con Kaifu las relaciones bilaterales, las de la Comunidad Europea y Japón, y la

posguerra del Golfo Pérsico, entre otras cuestiones.

Durante su encuentro con Takeshita, al que también asistió el secretario general del Partido Liberal, Keizo Obuchi, Felipe González destacó la importancia que concede a las relaciones políticas, comerciales y culturales entre España y Japón, señalaron las fuentes oficiales.-- Efe

## El Pacto por la Competitividad es un proceso abierto y negociable, según el Gobierno

Madrid.-- El Gobierno considera que el Pacto por la Competitividad es un proceso "abierto y negociable" a los agentes sociales que deben responder a la propuesta del Ejecutivo "aportando ideas y planteamiento que permitan concretar" ese proceso.

Así lo afirma el Gobierno en una respuesta al diputado del grupo mixto José María Mur, sobre las medidas que piensa tomar la Administración central para tener presentes a las comunidades autónomas en el Pacto por la Competitividad de cara al reto europeo de 1993.

Precisa que el contenido del pacto "estaría abierto al consenso y la negociación, residiendo en este aspecto su principal fuerza" y añade que esa amplitud "y el hecho de que el pacto sea hoy tan sólo una propuesta, permiten que el énfasis en el mismo se traslade no tanto a los participantes, sino a las propuestas planteadas".

Entiende el Gobierno que "no es tiempo de determinar o exigir presencias sino, por el contrario, de plantear soluciones y alternativas capaces de sentar las bases del proceso de discusión".-- Efe

## La junta directiva del PP estudia los posibles pactos poselectorales

Madrid.-- La junta directiva nacional del PP, máximo órgano de ese partido entre congresos, se reunirá esta tarde en Madrid para estudiar los resultados de las pasadas elecciones locales y los posibles pactos postelectorales con otras fuerzas políticas.

En la reunión se tratará sobre la oferta de pacto realizada por el PP

al candidato del Partido Andalucista (PA) a la Alcaldía de Sevilla, Alejandro Rojas Marcos, para gobernar ese Ayuntamiento, así como las opciones de pactos que el PP tiene en otros ayuntamientos y comunidades.

Este órgano aprobará, probablemente, la entrada del PP al Partido Popular Europeo (PPE), que agrupa a los partidos europeos de carácter democristiano, informaron fuentes del PP.--Efe.

### SEGOVIA

## El presunto autor de 39 robos en chalés de la provincia, vivió cinco meses en una cueva de Perogordo

Los agricultores segovianos recibieron el año pasado 2.700 millones de pesetas en ayudas y primas, según el Gobierno (Página 3)

Pese a la lluvia, la tradicional procesión del Corpus recorrió las principales calles de la ciudad

La Federación de Asociaciones de Vecinos celebró el "Día del Vecino" (Página 5)

## En el sur del Líbano Aviones israelíes atacan bases palestinas

Beirut.-- La Fuerza Aérea israelí atacó hoy bases palestinas cerca de Sidón, ciudad situada a 38 kilómetros al sur de Beirut, indicaron las emisoras locales libanesas.

Varios cazabombarderos lanzaron proyectiles sobre posiciones palestinas de "Al Fatah", principal grupo de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), establecidas cerca del campamento Mieh Mieh, según confirmaron las mismas fuentes.

Desde el final de la guerra del Golfo Pérsico, el 27 de febrero, la aviación israelí atacó posiciones y campamentos palestinos treinta veces durante los que murieron unas veinte personas.--Efe.

## Desconvocada la huelga de Telefónica ante el desbloqueo del convenio

Madrid.-- El comité intercentros de Telefónica acordó hoy desconvocar la jornada de huelga del próximo día 7 y la concentración que se iba a celebrar ante la junta de accionistas de la entidad, al haberse desbloqueado las negociaciones del convenio colectivo en las reuniones celebradas este fin de semana.

Fuentes del comité intercentros señalaron a Efe que la desconvoca-

toría no supone que se acepte la oferta de la empresa ya que quedan muchos puntos que aclarar pero sí es una muestra de buena voluntad ante la nueva posición de Telefónica.

En la reunión celebrada el pasado sábado la empresa realizó una oferta para un convenio por dos años: en el primero habría un incre-

mento del 8 por ciento en la masa salarial más el coste suplementario de la compensación de turnos de tarde y guardias, y en el segundo año el IPC real más dos puntos.

Los sindicatos indicaron en la reunión del comité intercentros que la empresa continúa señalando la necesidad de negociar la movilidad y que los traslados sean por un

mínimo de tres años, lo que consideran inasumible.

Los trabajadores también piden incrementar de 900 a 1.500 millones de pesetas por año las cantidades para reestructuración de categorías.

La próxima reunión de la comisión negociadora de Telefónica se celebrará el miércoles.-- Efe

CONALBER, S.A.

NECESITAMOS PARA SEGOVIA

MECANICO

Teléfonos 43 18 04

44 13 66



Sabido es que tengo en mi rincón de soledad y silencio un sin fin de recetas para no perder el rumbo de la lógica, de la identidad, de la salud, en definitiva, todo un tratado farmacológico para poder convivir, lo que nos toque, sin ser falseado por el aire de la vida cotidiana, porque a uno, en suma, lo que le place, es cultivar/se entre formas de ética y estética. Ciertamente quisiera estar tan lleno de literatura como Ricardo Gullón, y sin embargo, nunca saciado de ella, dicen los amigos que leía más de lo que podía, fundar escuelas de paja con estufas de carbón teniendo como ideario el eco de don Ricardo, nunca dejar la tarea para el día siguiente, atender los requerimientos de cuantos acudan a la escuela, sufrir sin queja, no hablar mal de otras personas, nada de burlas porque más allá del horizonte nacen los poemas y las hojas con doble intencionalidad van camino a un hoyo de fogones inútiles, una cocina viciosa/viciada con olor a desespero.

Las terapias medicamentosas de los grandes pensadores son la mejor antología para matar el tiempo, para la reflexión, para abordar un ecologismo basado en la naturaleza, en la verdadera palabra, para pasar de los tostones mitineros, casi de laboratorio, que este mayo nos somete, siempre estamos amasando ceremonias funerarias por desgracia, al pulso de los verdaderos ritmos intelectuales que dejan escrito su buen estilo, de que si le quieren honrar después de la muerte, que lean sus libros. Ya lo dice el refranero, que obras son amores y no buenas razones.

A veces no queda más remedio que encogerse de hombros, que seguir con las manos en los bolsillos, sobre todo si llevas unos duros para tomarte un café en el mesón de la esquina, eso sí, si pretendes diálogo y acudes a la hora de la película, o sea, cuando antaño se hacía

## El desorden del orden y del estar

VICTOR CORCOBA

tertulia, mejor haces intimidad con las páginas manchadas, jamás se sabe con qué tipo de alcohol, del periódico del bar. Allí una luz fantasmal, en la otra el calendario del griterío, en la siguiente el murmullo de traiciones confusas, sin duda, el mejor régimen drástico que te hace perder hasta la cabeza en dos titulares, y punto en boca, caminas, más extenuado que don Quijote viendo molinos de viento.

La acumulación de hechos violentos, la agonía de un mundo en alza en cuanto a sexo y drogas, el cáliz de la competitividad y de la zancadilla, la trampa al vecino, la doblez del personal, adicción al dinero fácil, y la soledad de tantos corazones perdidos, hacen que la euforia de la primavera quede diluida en las secuencias del veneno. Aquí sí que utilizaría yo el tráfico de influencias para que Bioy Casares, tan de moda por lo del premio y tan del tiempo por lo de la obra, repitiera este párrafo, fruto de su sabiduría, repitamos por enésima vez, vale: "Me atrevo a dar el consejo de escribir, porque es agregar un cuarto a la casa de la vida. Está la vida y está pensar sobre la vida, que es otra manera de recorrerla intensamente".

Y en el azul intenso del horizonte escuchar la melodía de los pájaros, iluminarse con las ventanas doradas de un poema, tu mismo poema, tú mismo, un viajero para apagar la sed, como alternativa de ejemplo, haciendo un diario viviente, ahí tienen al joven Rafel Alberti manifestando que escribe todos los días, lo que le sale, desde dentro, corazón a corazón, de país a país, de continente a océano, la misma melodía, la paz, siempre la paz.

La toxicidad aborrega al mundo, ahí tienen los ríos, los mares como el Mediterráneo, la cartelera de gacetas con mafias de usurero, la bolsa de tantos despropósitos, el último galope de las clásicas verdades intentando trazar su verso, fuente de sílabas y acentos radiantes, en ardentía, pero se hunde entre tanto vertido con sabor a nada, se hunde hasta la palabra, quizás por masificación de antilatidos, el ocre, ya no hay albor, silencios; habrá que instalar un montón de depuradoras ante tanta mediocridad de relieve.

O pongamos el aroma de Celaya: "Cuando puedo decir: el día ha terminado./ Y con el día digo su trajín, su comercio,/ la busca del dinero, la lucha de los muertos./ Y cuando así cansado, manchado, llevo a casa,/ me siento en la penumbra y enchufo el tocadiscos,/ y acuden Kachaturian, o Mozart, o Vivaldi,/ y la música reina, vuelvo a sentirme limpio,/ sencillamente limpio y, pese a todo, indemne, ¿no es la felicidad lo que me envuel-

ve?"; que bien vale un recordatorio para completar tu línea sos vida.

El tema es encauzar la lírica armonía, convocar concursos de miss ética y estética, acudir a citas de amigos de la poesía tipo los amigos de mi Bierzo, profesionalizarse en belleza a través de declaraciones íntimas en las noches de luna llena, ser parnasiano antes que portoso, entonces ser poeta, ¡claro!, sí, creo en la poesía, sí, ya sabe, tipo Unamuno, Machado, Lorca... ya me entiende, hay que perder el odio de más, recuperar y conservar la autenticidad, no hay mejor carta de recomendación que estos clásicos, son de lo más eficaz, de lo más edénico, lo que mejor se adapta al momento cuando prevalece tanto la tomadura de pelo.

Dicho lo puesto y puesto lo dicho, ese cúmulo de pellizcos que algunos medios de prensa llaman agujones, la acción del drenaje: tono, timbre y pausa; libera el golpear de los dientes y se obtiene, sobre todo, un aire más suave. Mientras aquí nos nutrimos con

más inteligencia, no muy lejos, consulte las páginas de Cáritas, otros se nutren con más pobreza. La desigualdad es otro huracán que viene pisando fuerte por desgracia. Sean ustedes, por todo, poéticos, de los de verdad que aquí también los hay de mentiras, o de nómina.

### INMOBILIARIA AZOGUEJO, S.A.

Gobernador Fdez. Jiménez, n.º 4  
Teléfono 42 90 24  
40001 — SEGOVIA

#### INMOBILIARIA AZOGUEJO, S.A.

Se convoca Junta General Ordinaria de esta Sociedad, que tendrá lugar en el domicilio Social, Gobernador Fernández Jiménez, n.º 4, de Segovia, en primera convocatoria el próximo día 28 de junio, a las 12,30 horas, y en segunda convocatoria, si fuera procedente en el mismo lugar y hora, el día 29 de junio, con el siguiente ORDEN DEL DIA:

- 1.º Lectura y aprobación, si procede, de las cuentas anuales, referidas al ejercicio social cerrado al 31 de diciembre de 1.990, compuesta del Balance, Cuenta de Pérdidas y Ganancias, Memoria e Informe de Gestión.
- 2.º Propuesta de aplicación del saldo de la cuenta de Pérdidas y Ganancias.
- 3.º Ejecución de acuerdos sociales.
- 4.º Aprobación del acta.
- 5.º Ruegos y preguntas.

Segovia, 20 de mayo de 1991.  
El Presidente del Consejo de Administración

## EDICTO

DON JOSE MIGUEL GARCIA MORENO, Juez de Primera Instancia de Sepúlveda y su Partido.

HACE PUBLICO.— Que en dicho Juzgado y a instancia de D. Jaime González Espinar, representado por el Procurador D. José Alfonso Bartolomé Núñez, se tramita expediente, núm. 220 de 1990, sobre declaración de ausencia de su hermano DON JESUS-MARIANO GONZALEZ ESPINAR, mayor de edad, soltero, natural de Turégano (Segovia), hijo de Benjamín y de Julia, que se ausentó de su último domicilio en dicha localidad hace más de quince años, habiéndose tenido noticias hasta el mes de abril de 1989, sin que comunicase ningún domicilio fijo ni localidad o provincia donde podría buscarse en caso de necesidad; y en cuyo expediente, he acordado en virtud de lo establecido en el art. 2.038 de la Ley de Enjuiciamiento Civil, la publicación del presente edicto, dando conocimiento de la existencia del referido expediente.

Dado en Sepúlveda, a quince de Octubre de mil novecientos noventa.

E/

LA SECRETARIO

## CARRETILLAS ELEVADORAS

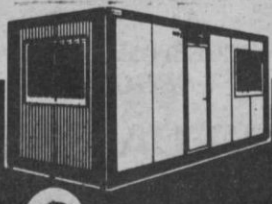


DE IMPORTACION (Gran Ocasión)  
ELECTRICAS - DIESEL  
DIVERSAS MARCAS Y TONELAJE

**GONZALVO**

C/General Solchaga, P85  
Pol.Argales (VALLADOLID)

Tel. 220199 Fax. 220574



## ALQUILER-VENTA

CASSETAS DE OBRA  
Vestuarios, Oficinas, etc. Incluso mobiliario

PABELLONES PARA  
HOSPITALES. COLEGIOS

CABINAS CONTROL

**Mopresa**

Mant. 2 A 3ª Apto 496  
Tels. (83) 30 24 82 30 24 44  
Fax (83) 30 79 09 47001 VALLADOLID

# CANONFAX TIENE MAS. DA MAS.

GARANTIA  
5 AÑOS  
INFORMESE

Canonfax sigue siendo el que más tiene, por eso sólo Canonfax puede ofrecer más.

Si usted busca un fax con papel normal o con alta definición y hasta 64 gamas de grises; o con memoria o con láser o con papel en Din A3 o grande o muy pequeño, en cualquier distribuidor Canon lo encontrará sin problema. Están en todas partes con más soluciones Canonfax que nunca, para todos los problemas de transmisión de información.

Usted no tiene por qué saber qué Canonfax necesita exactamente, nosotros sí.

Y le ayudaremos a encontrarlo.

es **Canon**  
es fácil

COPIADORAS DE SEGOVIA

Madrona, 3

Telf. 911-42 56 47





Comida y ropa eran parte de sus botines

## El autor de varios robos en chalés de la provincia vivía en una cueva en Perogordo, desde navidades

*Huido de la Justicia, con varias órdenes de busca y captura, no regresó a la cárcel de Carabanchel tras un permiso*

Juan López Juárez, presunto autor de 39 robos en otros tantos chalés de la provincia, vivía en una cueva, en término de Perogordo, donde almacenaba parte de los botines conseguidos, como ropa, alimentos y electrodomésticos. Con siete órdenes de busca y captura dictadas por distintos juzgados de Madrid, López Juárez cumplía condena en la prisión de Carabanchel, a la que no volvió tras un permiso de fin de semana. Los investigadores no descartan que, aparte de robar para lucrarse, el detenido asalataba los chalés para sobrevivir, llevándose alimentos y ropas a la cueva, donde se escondía este huido de la Justicia, desde las navidades del año pasado.

Desde el pasado mes de noviembre, se venían produciendo robos en chalés y casas aisladas de Navas de Riofrío, La Granja y Palazuelos de Eresma, lo que había generado una alarma social entre el vecindario de estas localidades segovianas. Tras continuos servicios y patrullas especiales por la zona, la Guardia Civil sorprendió en Navas de Riofrío, el 28 de mayo, a un hombre que llevaba dos sacos llenos de diversos objetos. En la primera identificación, el detenido dijo llamarse Juan Antonio Suárez Abad.

Según ha informado hoy el Gobierno Civil, se ha comprobado que su verdadera identidad era la de Juan López Juárez, natural de Madrid, de 41 años, soltero, sin profesión ni domicilio fijo.

Entre los antecedentes penales que posee, figuran diez robos con



Aspecto de la cueva donde se escondía el detenido

fuerza en las cosas en la provincia de Madrid, por lo que tenía siete órdenes de busca y captura dictadas por distintos juzgados madrileños. López Juárez cumplía condena en la prisión de Carabanchel, desde 1987, cuya pena concluía en el año 2.016. Sin embargo, tras un permiso de fin de semana, no volvió a la cárcel, prolongando sus "vacaciones" penitenciarias por cuatro años. Muy cerca del lugar de la deten-

ción, en Navas de Riofrío, próximo a la vía férrea, se descubrieron tres fardos llenos de alimentos y bebidas, que procedían de tres robos en sendos chalés cercanos, según reconoció el presunto ladrón.

Una cueva sita en un montículo escarpado y de difícil acceso, en término de Perogordo, era el lugar que utilizaba Juan López para permanecer oculto y vivir. Allí también fueron recuperados objetos y

alimentos de todo tipo, como electrodomésticos, máquinas de fotos, ropas, novelas, bebidas y latas de conserva.

Como resultado de los interrogatorios y comprobaciones efectuadas, se han aclarado 39 delitos de robo con fuerza, ejecutados entre diciembre de 1990 y mayo de 1991, según el Gobierno Civil.

A.M.



Estos han sido parte de los objetos recuperados, producto del robo en chalés



### 1.052 PLAZAS GESTION 1.441 PLAZAS ADMINISTRATIVOS

#### CONVOCATORIAS PARA DIPLOMADOS UNIVERSITARIOS

- \* 102 PLAZAS GESTION ESTADO. Instancias hasta 10-6-91.
- \* 450 PLAZAS GESTION S. SOCIAL. Inminente convocatoria.
- \* 500 PLAZAS GESTION INEM. Inminente convocatoria.

Programas y ejercicios similares. Preparación conjunta.

Exámenes después del verano, posiblemente octubre-noviembre.

Convocatoria para bachilleres (BUP, FP2, etc.)

- \* 1.441 PLAZAS ADMINISTRATIVOS ESTADO Y S. SOCIAL. Instancias hasta 13-6-91. Programa 44 temas.

Cuestionarios y Supuestos Prácticos. Desde 18 años.

Disponemos de textos completos de preparación y clases orales.

APROVECHE EL VERANO PARA CONSEGUIR UN PUESTO DE TRABAJO FIJO Y SEGURO, CON GRANDES POSIBILIDADES DE PROMOCION.

Pídanos urgentemente guía general de información gratuita (con modelo oficial de instancia) de la/s convocatoria/s que le interese a:

### CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS



Sagaeta, 23, 28004 Madrid. Telf. (91) 445 93 35.  
Velázquez, 24, 28001 Madrid. Telf. (91) 575 34 01  
Plz. Mariano Benlliure, 5, 46002 Valencia. Telf. (96) 394 24 28.  
Líneros, 8, 41004 Sevilla. Telf. (95) 422 88 23.  
Baileán, 126, 08009 Barcelona. Telf. (93) 207 50 00.  
Rambla Cataluña, 121, 08008 Barcelona. Telf. (93) 218 07 16.

Mañana

## Navafría, escenario de la fiesta provincial del Curso 90/91 de Educación de Adultos

Como culminación del convenio entre la Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia y la Diputación Provincial de Segovia, para el desarrollo del Programa de Educación de Adultos y Alfabetización, se va a celebrar mañana martes, 4 de junio, en el parque Recreativo "El Chorro" de Navafría la fiesta-encuentro provincial del convenio de Educación de Adultos.

Con la organización de ambas instituciones, en esta fiesta se pretende ofrecer una muestra de las distintas actividades realizadas en todas las zonas de la provincia, tanto a nivel reglado como a nivel

de talleres. Asimismo, se quiere lograr dos objetivos: fomentar la relación de convivencia de los grupos de diferentes municipios y zonas que han participado a lo largo del curso escolar en las actividades de la Educación de Adultos, y dar relevancia a las actuaciones realizadas en el convenio 90/91.

El programa de actividades incluye una exposición de trabajos realizados por los diversos grupos, la participación en juegos tradicionales, un paseo por una senda ecológica, una comida al aire libre y, poco antes de la clausura y del regreso a los hogares, una actuación musical.

Respuesta del MAPA al senador Agudiez

## Los agricultores segovianos recibieron

## 2.700 millones de pesetas en primas y subvenciones

Las primas a la producción de carne de vacuno y de ovino y las subvenciones concedidas a fondo perdido a los agricultores segovianos son motivo de una serie de respuestas que el ministro de Agricultura ha remitido al senador socialista por Segovia Manuel Agudiez Calvo, que había efectuado a su vez preguntas en relación con estas materias.

Con respecto a las primas a productores de vacuno de carne y de propietarios de vacas nodrizas en Castilla y León y Segovia, el Ministerio responde que 14.440 ganaderos castellano-leoneses han recibido ayudas en este sentido por un importe de 1.849 millones de pesetas. En Segovia, 546 ganaderos han sido los beneficiados, que han recibido 113 millones de pesetas. El número de solicitudes perceptoras en Castilla y León de la prima especial a los productores de carne de vacuno ha sido de 4.346, de las cuales 892 corresponden a Segovia. Las ayudas recibidas a nivel autonómico y provincial han sido de 359 y 102 millones de pesetas respectivamente.

En lo que se refiere a las primas de ayuda a la producción de ovino y caprino, 1.422 ganaderos segovianos se han visto beneficiados por las mismas, repartiéndose 701 millones de pesetas. Los animales subvencionados en la provincia han sido 352.327 ovejas y 7.454 cabras.

En la respuesta, el Ministerio informa que el pago de estas ayudas se estructura a partir de 1990 mediante dos anticipos que los ganaderos reciben durante el año que da derecho a la ayuda, y el importe del saldo final que se abona durante el día siguiente. De esta forma, con relación a las ayudas correspondientes al año 1990, se han pagado en la actualidad los dos anticipos y resta el abono del saldo final que corresponde a cada productor.

### SUBVENCIONES A FONDO PERDIDO

El senador socialista por Segovia también recibió respuesta a la pregunta sobre los préstamos y subvenciones a fondo perdido tramitados en la provincia durante los años 1989 y 1990.

Durante 1989, 71 agricultores se beneficiaron de subvenciones a fondo perdido, con un total de 144 millones de pesetas. En el mismo periodo 31 agricultores solicitaron préstamos por un total de 112 millones.

En el pasado año fueron 467 los beneficiarios de las subvenciones a fondo perdido, con un total de 1.033 millones de pesetas. Asimismo, 113 agricultores solicitaron préstamos a la Administración por un importe total de 524 millones.



**SANTA TERESA**  
PREFABRICADOS  
DE HORMIGONES  
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00



# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Martes 4 de junio.

Van 155 días; faltan 210.  
Sol: De 6,46 a 21,40 horas.

## SANTORAL

Santos: Francisco Caracciolo, Clateo y Saturnina.

## PENSAMIENTO

"Lo opuesto de una formulación correcta es una formulación falsa. Pero lo opuesto de una verdad profunda puede ser muy bien otra verdad profunda". (Niels Henrik).

## FARMACIAS DE GUARDIA

Ramos Rodrigo. Carretera de Villacastín, 10.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.

## EL TIEMPO

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 676,0 m/m.  
Viento del N  
Temperatura máxima: 19,2°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 677,1 m/m.  
Viento del E  
Temperatura mínima: 9°  
Lluvia recogida: 3,3 litros m<sup>2</sup>  
A las 9 de la mañana: 10,5°

\*\*\*

Predicción del tiempo para el día y las 24 horas siguientes:  
Teléfono 442607.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

### Dra. M.<sup>a</sup> CRUZ CIRIA MATILLA

TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA

### D. FANG CUN ZHONG

MASAJES Y TECNICAS MANUALES CHINAS PARA TRATAMIENTO DE DOLORES DE ESPALDA Y ARTICULACIONES

CONSULTA DIARIA PREVIA PETICION DE HORA: **Teléf. 44 30 62**

Calle José Canalejas, n.º 3. 2.º Izqda. SEGOVIA

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Segovia vista por Fernando Sáez. Obras Actuales. Desde el 25 de mayo

SALA DITIRAMBO (Cuéllar)

Pinturas de Liró. Hasta el 9 de junio.

EN EL PALACIO "OBISPO VELLOSILO" DE AYLLON

Katsumi Tsue, óleos. Hasta el 24 de junio.

## CONCURSOS

CONCURSO PARA LIBROS DE CUENTOS

El próximo día 29 finaliza el plazo de admisión de los trabajos que quieran participar en el X Concurso Para Libros de Cuentos que Caja España ha dotado con un premio de un millón de pesetas. Las obras deben estar escritas en castellano, ser originales e inéditas; además, irán encabezadas con un lema y título acompañados de un sobre cerrado con el mismo lema esco-

gido y que incluya el nombre y apellidos del concursante. La extensión mínima de los libros será de 100 hojas tamaño DIN A-4 y se enviarán a: X Concurso Para Libros de Cuentos "Emilio Hurtado". Obra Cultural de Caja España, c/ Santa Nonia, 4. 24003 León, adonde se pueden dirigir para más información.

## CINE

Sala Miró.-- Hoy 8 y 11: "Mistry".

Sala Zuloaga.-- Hoy 7,45 y 10,45: "The doors".

## AVISOS

CLAUSURA DE CURSO EN EL COLEGIO HIJAS DE JESUS

Se comunica a las antiguas alumnas, que la clausura del curso del colegio Hijas de Jesús, tendrá lugar el próximo miércoles, día 5 de junio, con misa a las seis de la tarde en la capilla de San Juan de la Cruz (PP. Carmelitas).

Lea Vd.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## PLAZA DE TOROS DE SEGOVIA

Día 24 de junio  
Festividad de San Juan

EMPRESA PLAZA DE TOROS

(Con la colaboración del Excmo. Ayuntamiento)

## EXTRAORDINARIO ACONTECIMIENTO

Presentación en España del ídolo de todos los públicos

**Carlos Mata**

Con su excepcional orquesta en vivo - en directo

OCASION UNICA

No se lo pierda

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

A LOS QUE NO CONTRIBUYAN A LAS CUESTACIONES DE AUXILIO SOCIAL SE LES IMPEDIRA LA ENTRADA EN CAFES, CINES Y TEATROS

El ministro secretario general del Movimiento ha dirigido una circular a los jefes provinciales, en la que se alude a los españoles que se desentenden de la función realizada por Auxilio Social y le niegan su colaboración en dinero, no desdeñando entregarse a diversiones de alarmante mediocridad, a las que destinan cantidades cien veces mayores que las que Auxilio Social solicita de ellos.

Se determina a continuación que la contribución de Auxilio Social es voluntaria, pero que no es tolerable que los que la regatean tengan al mismo tiempo el cinismo de hacer ostentación pública de su despreocupación.

En la parte dispositiva se ordena a los jefes provinciales que, de acuerdo con las autoridades competentes, se impida la entrada en cafés, cines, teatros y demás centros de diversión a todo el que no lleve de forma visible la insignia de Auxilio Social los días correspondientes a la cuestación, haciendo responsables del incumplimiento de esta orden a los dueños de dichos establecimientos.

## Programaciones de TV

### TV-1

- 15,00 Telediario-1. Con Pedro Piqueras.
- 15,35 La dama de rosa.
- 16,25 Esta es su casa.
- 17,35 Avance Telediario.
- 17,40 3, 2, 1... Contacto.
- 18,10 El duende del globo.
- 18,25 La tira de aventuras. Superboy. «Mutante».
- 18,50 Juega con nosotros.
- 19,20 Informativos territoriales.
- 19,30 Las calles de San Francisco.
- 20,30 Telediario-2.
- 21,00 El precio justo.
- 22,35 Se ha escrito un crimen. Ultimo episodio. «Benedict Arnold tuvo un desliz aquí».
- 23,25 A debate.
- 0,15 Diario noche.
- 0,45 Ballet. «El lago de los cisnes».
- 1,35 Informativo de la CBS.
- 2,05 Despedida y cierre.

### TV-2

- 15,00 Paseo central.
- 15,55 Cifras y letras.
- 16,25 Noticias.
- 16,30 Primera sesión. «Blanca por fuera y rosa por dentro». 1971. Española.
- 18,05 Noticias.
- 18,10 Historias de cada día.
- 18,55 Toros. Feria de San Isidro. Corrida de toros desde Madrid. Toros de Fermín Bohórquez, para los diestros: Víctor Mendes, Carlos Collado «Niño de la Taurina», y Pepín Jiménez.
- 21,15 Noticias.
- 21,30 Aquellos maravillosos años.
- 22,05 La estrella es... Katharine Hepburn. «La mujer del año». 1942.
- 0,00 Rápido.
- 0,30 Última sesión de cine. «Amenaza en la niebla». 1986.
- 2,05 Tenis. Roland Garros. Resumen.
- 2,35 Despedida y cierre.

### TELEMADRID

- 15,00 Belleza y poder.
- 15,55 Giro de Italia.
- 16,45 Cine de tarde. «El gran golpe de los siete hombres de oro».
- 18,30 Flash Gordon. «Un planeta en peligro».
- 19,00 Hank Katts y Rinty.
- 19,30 Pop-7.
- 20,00 Magnum.
- 21,00 Telenoticias.
- 21,25 El tiempo. Meteorólogo-presentador: Alejandro López Tolosa.
- 21,30 Supercarrier.
- 22,30 Largometraje. «Cuatro noches de boda».
- 0,15 Telenoticias.

- 0,30 Giro de Italia.
- 0,40 Lunes con chispa. «Libertad a la italiana».
- 2,05 Pop-7. Repetición.
- 3,00 Fin de emisión.

### ANTENA 3 TV

- 15,00 Noticias.
- 15,30 Telecine.
- 17,09 Teletienda.
- 17,18 Noticias.
- 17,21 La merienda.
- 18,00 Noticias infantil-juvenil.
- 18,37 Teletienda.
- 18,43 Noticias.
- 18,46 Serie.
- 19,42 Teletienda.
- 19,45 La ruleta de la fortuna.
- 20,30 Noticias.
- 21,00 Serie.
- 22,06 Teletienda.
- 22,08 Noticias.
- 22,09 La película del lunes. «Ho». Francia. 1968. Color.
- 0,20 Noticias. Con José María Carrascal.
- 0,38 Serie. «Camuflaje».
- 1,28 Serie. «Hospital General».
- 2,13 Telenovela. «La intrusa».
- 2,58 Cierre de emisión.

### TELE 5

- 14,40 Telerromance. «Inés Duarte, secretaria».
- 15,30 Humor de sobremesa. «Segundo matrimonio», «Vota por Brady», «Apartamento para tres», «Reglas de la casa».
- 16,30 Tarde corazón. «Hotel».
- 17,25 Superguay. Programación infantil presentado por Miliki y Rita Irasema, que incluye las siguientes series: «Eriko», «Los Pitufos», «El pequeño Hobo».
- 19,00 Vip Guay.
- 19,30 Telerromance.
- 20,30 Super gol (Campeones II).
- 20,55 Hoy.
- 21,00 Telecupón.
- 21,15 Su media naranja.
- 22,00 Cine te amo. «Capítulo final». Terror. USA.
- 23,50 Entre hoy y mañana.
- 0,20 ¿Hablando se entiende la gente?
- 1,35 Arco Iris.
- 2,05 Cierre de emisión.

### CANAL 9

- 14,10 Dibujos animados.
- 20,00 Avance Redacción.
- 20,05 Telecomedia.
- «Los primeros de la clase».
- 20,30 Los 40 principales.
- 21,00 Telecomedia.
- «Primos lejanos».
- 21,30 Redacción.
- Noticias. Presenta Carlos Francino.



## Segovia será escenario de un Curso de Actualización Científica y Didáctica en Matemáticas

Durante el próximo mes de julio se va a celebrar en el Centro de Profesores de Segovia el Curso de Actualización Científica y Didáctica (ACD) en Matemáticas. Dirigido a profesores de secundaria. El curso consta de tres fases: la primera se desarrollará en el CEP de forma intensiva del 1 al 19 de julio y se centrará en tres bloques: Geometría, Azar y Funciones, intercalando contenidos psicopedagógicos y didácticos; la segunda, tendrá lugar en la segunda semana de septiembre y tratará sobre el diseño de unidades didáctica y actualización científica; la tercera se llevará a cabo durante todo el curso escolar 1991/92 y consistirá en la elaboración, aplicación y evaluación de las unidades didácticas.

Este curso ACD en Matemáticas, de 150 horas de duración, está enmarcado dentro del Plan Provincial de Formación, que a su vez responde a las expectativas que el Ministerio de Educación y Ciencia ha desarrollado para los próximos años en el Plan Marco de Formación Permanente, concretado en el Plan Anual de Formación. Con un presupuesto cercano a los siete millones de pesetas, contará con 35 profesores participantes y con un buen número de ponentes de diferentes universidades y grupos de trabajo en matemáticas.

La importancia que posee este curso estriba, además de los conocimientos que se impartirán y de la cuantía económica, en que trata de aportar elementos formativos e informativos que den respuesta a las exigencias que conlleva la próxima implantación de la Reforma del Sistema Educativo.

Pese a la lluvia

## Se celebró la fiesta del Corpus Christi

El mal tiempo y la lluvia no impidieron que la tradicional procesión conmemorativa del Corpus Christi se desarrollara con total normalidad. La Santa Custodia partió de la catedral después de celebrarse una solemne Eucaristía presidida por el obispo Antonio Palenzuela Velázquez, y recorrió las calles Cronista Lecea, San Agustín, San Juan, plaza Oriental hasta llegar nuevamente al templo. En la procesión participaron las primeras autoridades locales, así como una escuadra a caballo de la agrupación de alumnos de la Academia de Artillería y una escuadra de honores de esta institución militar que se encargaron de "cubrir la carrera". Asimismo, los niños que este año recibieron la Primera Comunión también acompañaron a la Sagrada Hostia.

Por otra parte, el día del Corpus fue la jornada que Cáritas dedicó a la cuestación con motivo del "Día de la Caridad". Varias mesas peñoradas, atendidas por señoras y señoritas, se instalaron por la ciudad para recaudar fondos de cara a facilitar la labor humanitaria que Cáritas desarrolla en la provincia.



PEÑALOSA

SEMANA DE CINE

## "The doors", de Oliver Stone

Oliver Stone arroja otra mirada tremendista, alucinada, sobre su pasado más intenso, más sentido, aquel en que cumple su servicio militar en el Vietnam más salvaje ("Platoon"), aquel de su vuelta a casa como soldados derrotados y olvidados por un país que no quería admitir el duro rostro de la realidad ("Nacido el 4 de julio"). Es al final de aquellos llamados "felices años sesenta" cuando estallan "The doors", con Jim Morrison como líder indiscutible, para animar el mundillo del rock, para animar las revueltas de una juventud que se rebelaba contra el mundo en todas partes al calor de una guerra que sentían injusta e injustificable (hip-

pies americanos, mayo del 68 francés). En fin son años que marcaron a más de una generación y Jim Morrison representaba uno de los distintivos, una de las banderas desplegadas más llamativa, más rebelde y más provocadora.

Oliver Stone, zarandeado por aquellos tumultos, penetrado hasta la médula por aquellos ideales, busca ahora el sincero homenaje y dispone, acorde con lo relatado, una cámara nerviosa, trepidante, para fabricar las poderosas imágenes de la legendaria historia de Jim Morrison; en "The doors" es todo barroquismo, una concatenación de secuencias impactantes, ritmo, espectáculo, canciones desgarradas...

pero inexplicablemente no acaba de convencer a todos, ni siquiera a ese público mayoritariamente juvenil, quizás desconocedor en exceso del contexto histórico, político, social en que se desarrollaba la acción original.

Sobresaliente la actuación de Val Kilmer, bien arropado por unos competentes Meg Ryan, Kyle MacLachlan, Kevin Dillon y una legión de espléndidos y entusiastas figurantes. Su música, ya antes de la película, conformaba una de las más brillantes páginas de la historia del rock.

Andrés P. Llorente

## Las asociaciones de vecinos de Segovia celebraron el "Día del Vecino"

La Federación de Asociaciones de Vecinos de Segovia celebró ayer el "Día del Vecino", jornada destinada a la fiesta y a la participación popular. La Plaza Mayor fue el escenario de las actividades organizadas por el movimiento vecinal que tuvieron lugar por la tarde para no hacerlas coincidir con la procesión del Corpus. Concursos y juegos infantiles se desarrollaron por la elipse de la Plaza Mayor, en los que colaboraron la Cruz Roja de la Juventud y los CEAS. Tras los juegos dio comienzo un festival de danzas regionales a cargo de los grupos de los barrios de Nueva Segovia, El Palo-Mirasierra, La Fuentecilla, San José, La Albuera, Hontoria, San Millán y el Cristo del Mercado, que combinaron los bailes regionales castellanos con el cante y el baile flamencos, y que fueron presentados por Feliciano Ituro. El acto fue introducido por Fernando Martos, representante de la Confederación de Asociaciones de Vecinos de España.

### PARTICIPACION CIUDADANA

Crescencio Fraile, presidente de la Federación de Asociaciones de Vecinos de Segovia mostraba su satisfacción por el desarrollo de los actos. "Espero —dijo— que estos actos sensibilicen y animen a los segovianos a participar en las asociaciones de vecinos, de manera que el movimiento vecinal adquiera su propia entidad de cara a intentar solucionar los problemas de cada barrio de la ciudad". Por otra parte, Fraile expresó la esperanza de que la nueva corporación municipal lleve a cabo la idea de la participación ciudadana a través del reglamento aprobado hace pocas semanas por el Ayuntamiento. "Nuestra intención —dijo Fraile— es colaborar mano con mano con el Ayuntamiento, y creemos que el reglamento recientemente aprobado y editado es una buena vía para la participación ciudadana".

M.G.

LA SEÑORA

**D.<sup>a</sup> Cesárea García Jiménez**

(VIUDA DE DON ANGEL BENITO RODRIGO) — MAESTRA NACIONAL JUBILADA

Falleció en Segovia el día 1 de junio de 1991

A los 82 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsolados hijos, don Antonio y doña Teresa Benito García; hijos políticos, doña Encarnación Gómez Bermejo, don Julián Maeso de Santos y don Luis Llorente Alvarez; nietos, Maite, María José, José-Antonio, Miguel Angel, Javier, Julián-Jesús, Lourdes-María, Nacho, Carlos, Luis, Angel, Gonzalo y Javier, y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que tendrá lugar mañana, día 4, a las 10,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán.

El funeral por el eterno descanso de su alma ha tenido lugar en la mañana de hoy y acto seguido el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda de Segovia.



## Valseca

## Obras en el pavimento y aceras de la travesía

MARTIN Y AREVALO

Desde el pasado mes de mayo se llevan a cabo trabajos de acondicionamiento y levantamiento de aceras y asfalto en lo que forma la travesía del pueblo. Estos trabajos los realiza la empresa "Conalber" y corren a cargo de la Diputación de Segovia y es de esperar que sea el inicio de la rehabilitación que necesita el pueblo en algunas de sus

calles, jardines y avenidas. De momento ahí está este primer paso positivo, las nuevas pavimentaciones y aceras que a buen seguro estarán acabadas antes del verano. También se están realizando unos trabajos de allanamiento, en su segunda fase, en el camino de Segovia y se están perfilando las caceras pues se encontraban bastante atascadas y obstaculizadas por la abundante vegetación nacida esta primavera.

El PSOE denunció al consejero de Economía por presuntas irregularidades en la concesión de esas subvenciones

## Técnicos y empresarios de minería declararán el día 5 ante el juez sobre las ayudas de la Junta al sector

Valladolid. (Ical).-- Varios técnicos y empresarios mineros de León deberán prestar declaración el próximo día 5 ante el Juzgado de Instrucción número 3 de Valladolid sobre la concesión de subvenciones a empresas del sector por parte del consejero de Economía, Miguel Pérez Villar, en las diligencias que se siguen a raíz de la denuncia presentada por el Grupo Socialista de

las Cortes regionales contra el titular del departamento regional de Economía.

El juez encargado de realizar las diligencias previas tomará declaración a técnicos del Servicio de Minas y empresarios del sector de León, después de la declaración realizada hace tres semanas por el propio Pérez Villar ante el titular del Juzgado, a quien expresó su

convicción de que las subvenciones otorgadas por su departamento al sector del carbón fueron correctas.

El Grupo Parlamentario Socialista denunció irregularidades en la adjudicación de esas ayudas a través de diversas iniciativas parlamentarias a partir de mayo de 1989. El PSOE centró sus acusaciones en la concesión de 1.520 millones de pesetas en subvenciones a empresas mineras, la mayoría de ellas leonesas, durante el ejercicio presupuestario de 1988.

La oposición parlamentaria ha denunciado en reiteradas ocasiones que la aplicación de la normativa de la Junta de Castilla y León para el reparto de subvenciones se efectuó de forma "arbitraria y subjetiva". El grupo del PSOE solicitó la constitución de una comisión de investigación en las Cortes ya en 1989, pero su propuesta fue rechazada ante la abstención del CDS, aunque se creó un año después y dictaminó "ciertas anomalías" en la concesión de las ayudas al votar el Grupo Socialista la posición particular del CDS, aunque su propia estimación iba mucho más lejos y decidió remitir a la Fiscalía de Valladolid toda la documentación sobre el caso.

Este caso deberá pasar a partir del próximo 21 de junio al Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León, con sede en Burgos, ya que ese día Miguel Pérez Villar tomará posesión del acta de procurador en las Cortes regionales por la provincia de León y conseguirá el régimen de aforado ante la Justicia.

## La Audiencia de León reabre el caso del "fantasma Cándido"

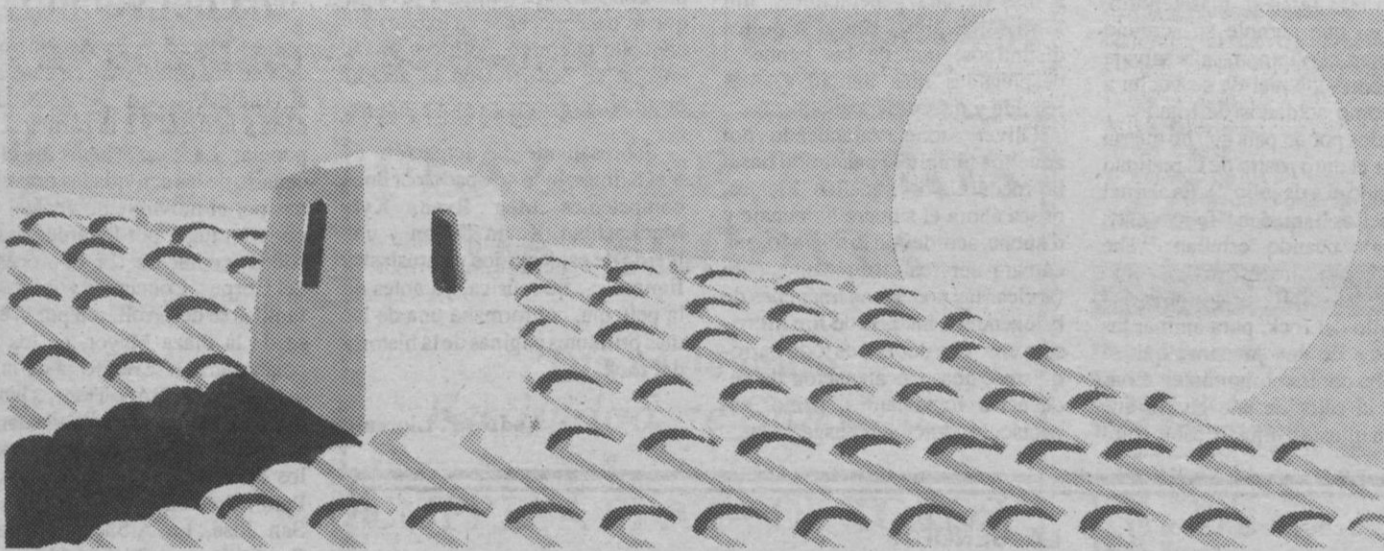
León. (Ical).-- Una sentencia de la Audiencia de León declara la anulación del anterior juicio sobre el denominado caso del "fantasma Cándido" celebrado en el Juzgado número dos de León el pasado 8 de marzo, en el que se absolvió al concejal de Obras Públicas del Ayuntamiento leonés, Angel Luis Alvarez, acusado de ser el autor de un escrito firmado con el nombre inexistente de Cándido Contreras en el que se solicitaba la recalificación de una enorme extensión de terrenos en las afueras de León.

La nulidad del juicio que contempla una sentencia de la Audiencia aún no hecha pública estaría motivada por declarar incompetente para este caso al titular del Juzgado número dos, ya que las peticiones del fiscal y acusación particular superaban las penas que este juez podía imponer. El caso puede ahora ser remitido a la Audiencia, que volvería a llevar de nuevo al concejal de León al banco de los acusados.

La sentencia que absolvió al concejal de Obras Públicas de la acusación de falsedad documental y tráfico de influencias en el caso del "fantasma Cándido", realizado a instancias del grupo de concejales socialistas de León, fue recurrida por éstos como acusación particular y por el fiscal al considerar que había sido dictada "con manifiesta falta de competencia objetiva".

## EL BOOM DE "TIME-SHARING".

# INSTALE SU PROPIO NEGOCIO TURÍSTICO INMOBILIARIO.



Ofrecemos en franquicia un nuevo producto de alta rentabilidad con 25 años de éxito en todo el mundo y nuevo en España.

Nuestra compañía garantiza:

- ◇ Exclusividad de distribución en su zona.
- ◇ Ayuda técnica y material para la instalación.
- ◇ Formación del equipo comercial.
- ◇ Apoyo publicitario en grandes medios.
- ◇ Asistencia continuada.

Requerimos:

- ◇ Capacidad profesional probada.
- ◇ Buenas relaciones comerciales.
- ◇ De 10 a 15 millones de pesetas para adquisición de stock.

Para más información, solicítela por escrito a:

**EVILLO**  
SWISS HOLIDAY SYSTEM

Córcega, 270, 3.º 2.ª 08008 Barcelona Fax 93/415 85 55



"Los que necesitan los pactos son los socialistas, no nosotros", afirmó Herreros

### IU no aclara si apoyará a los candidatos del PSOE tras la reunión de su consejo político

Valladolid (Ical).—"No tenemos ninguna prisa, nosotros no necesitamos pactar con nadie". Con estas palabras explicaba el responsable regional de Izquierda Unida y próximo procurador en las Cortes autonómicas por esta fuerza política, Antonio Herreros, el acuerdo del Consejo Político Regional de IU, reunido el sábado en Valladolid, de retrasar la decisión sobre posibles apoyos a la investidura de candidatos socialistas.

Antonio Herreros señaló, instantes después de finalizar la reunión, que la ejecutiva regional de IU no tiene aún una postura definida sobre si votará a favor de candidatos del PSOE, "en aquellos ayuntamientos en los que sea necesario nuestro apoyo para cerrar el paso a la derecha".

Afirmó que únicamente existe una orientación genérica por parte de la presidencia federal favorable a estos apoyos, "aunque no se trata de una resolución de obligado cumplimiento".

Según Herreros, la postura defendida por la presidencia de IU y por el propio Julio Anguita será planteada a los colectivos y asociaciones que participaron en el programa electoral, "antes de tomar una determinación".

El máximo responsable de Izquierda Unida en la Comunidad criticó los comentarios de dirigentes del PSOE en los medios de comunicación, pidiendo a IU que aclare su postura en torno a los

pactos, y señaló que "les devuelvo la pelota, ya que los que necesitan los pactos son ellos, no nosotros".

El PSOE ha intentado mantener contactos con IU, según Herrero, que indicó que "al día siguiente de las elecciones me mandaron un mensajero para que me reuniera con Quijano, y hoy mismo han vuelto a insistir", y añadió que si "lo que quiere Chuchi, con el que tengo amistad, es tomar unas copas no tengo inconveniente, aunque si es para tratar de cuestiones políticas tendrá que esperar".

Herreros aseguró que en el caso de que IU decidiera dar sus votos para la investidura de candidatos del PSOE no se exigirían contrapartidas, "ya que no es chalaneo lo que pretendemos, ni tampoco se trata de donación gratuita, como han dicho algunos".

Por otra parte, los dirigentes de IU presentes en la reunión del consejo político regional han criticado los gastos del PSOE y sobre todo PP han realizado durante la campaña electoral, y que "superan ampliamente los permitidos en la legislación actual".

En este sentido, han señalado que los 27 millones de pesetas que ha gastado IU en la campaña contrastan con las cantidades del PP y PSOE, muy superiores, y piden a las juntas electorales que extremen el control de este tipo de gastos y los den a conocer a la opinión pública.

### El PSOE confía en la coherencia de IU para evitar todo posible "gobierno de derecha"

Valladolid (Ical).—La comisión ejecutiva del PSCL-PSOE decidió aguardar al posicionamiento de las demás fuerzas políticas para trazar su estrategia de pactos en los ayuntamientos y diputaciones de la región donde ningún partido ha obtenido la mayoría absoluta. Los socialistas de la región expresaron su satisfacción por los resultados obtenidos en las elecciones del pasado domingo.

La ejecutiva regional del PSOE, que presidió el secretario general, Jesús Quijano, analizó el mapa político fruto de los comicios y resaltó "los buenos resultados de nuestro partido, que no han impedido la mayoría del PP en las Cortes y ahí la clave ha estado en la caída del CDS, mucho mayor que cualquiera de las previsiones más pesimistas para ellos", según el secretario regional de Comunicación e Imagen, Carmelo Irigoyen.

La política de acuerdos con otras formaciones políticas aún no ha sido aclarada por el PSOE, que prefiere esperar a las reuniones de las ejecutivas regionales de los demás partidos para definir su propia postura. No obstante, Carmelo Irigoyen ha manifestado su confianza de que Izquierda Unida mantenga coherencia con sus declaraciones de la campaña electoral, en las que aseguraba su decidida oposición a la constitución de cualquier "gobierno de la derecha".

Los instrumentos de marcaje han provocado la muerte por "tétanos" de centenares de ovejas

### La Junta suspende temporalmente el saneamiento del ganado ovino en toda la región

León (Ical).—La Junta de Castilla y León ha suspendido la campaña de saneamiento de ganado ovino de manera temporal en toda la región, iniciada a principios del mes de mayo, al detectarse la muerte de varios centenares de ovejas por "tétanos" causado por el sistema de marcaje, un crotal de plástico que infectaba las orejas de los animales al ser aplicado.

La campaña se suspenderá hasta que el Ministerio de Agricultura decida un nuevo sistema de marcaje de los animales examinados. La Junta ha calificado el suceso de "accidente" que ha provocado la pérdida de toda la labor realizada hasta ahora, ya que los ganaderos arrancaron las identificaciones de los animales ante el temor de que murieran y, por tanto, todas las pruebas de brucelosis realizadas han quedado inutilizadas.

El sistema de crotales de plástico para el marcaje de los animales se había implantado ese año, ya que antes se utilizaban unos crotales metálicos en este tipo de campañas. Ocho días después de haber comenzado la campaña enfermaron mu-

chos de los animales marcados de la zona de Valderas (León) y murieron. Los técnicos de la Junta restaron importancia inicialmente al problema, apuntando la posibilidad de que se tratase de la "basquilla", una enfermedad bastante corriente.

No obstante, poco después la Consejería de Agricultura reconoció oficialmente el "tétanos" como la causa de las muertes y ordenó la indemnización a los ganaderos afectados así como la retirada de todos los crotales de identificación.

Este crotal estaba homologado por el Ministerio de Agricultura, que era el encargado de su distribución por todo el país. Los responsables del Ministerio aún no han explicado cómo algo tan sencillo como un instrumento de marcaje, que en principio cuenta con todos los requisitos de la homologación, puede poner en peligro una campaña de saneamiento en todo el país, cuyo coste asciende a más de 10.000 millones de pesetas, ya que el problema no se ha detectado sólo en Castilla y León, sino que también han aparecido casos en Castilla-La Mancha y Extremadura.

## PSOE y CDS acusan al alcalde de Zamora de ocultar un desfalco de 68 millones

Zamora (Ical).—PSOE y CDS acusan al alcalde de Zamora, Antolín Martín, de haber ocultado un desfalco de 68 millones de pesetas correspondientes a la cuenta de "recaudación voluntaria" del año 1990. El candidato a la presidencia de la Diputación y concejal por el PSOE, Manuel Riesco, ha asegurado que el alcalde ocultó estos datos "con claro tinte político", dado que pudo conocerlos poco antes de iniciarse la campaña electoral.

El concejal socialista calificó de "irresponsabilidad política y falta de ética" la actitud de Antolín Martín al ocultar unos datos que, según Riesco, conocía desde el pasado 12 de marzo y que fueron notificados el viernes a la Corporación por el tesorero.

Por su parte, el presidente provincial de CDS y concejal en el Ayuntamiento de Zamora, Luis Rodríguez San León, criticó la actuación del alcalde y su equipo de gobierno "al haber hurtado una grave información a los ciudadanos y grupos políticos, como es el desfalco originado con la recaudación".

Rodríguez San León afirmó que el Ayuntamiento adeuda al municipio unos 54 millones de pesetas, a los que se unirían, según él, unos "desajustes" de más de 68 millones de pesetas en la recaudación del

pasado año.

Según Antolín Martín, la inspección de cuentas finalizó en marzo tras lo cual el Ayuntamiento, siguiendo el consejo de los técnicos, intentó hacer efectivos los avales correspondientes a los 68 millones de los que pudo cobrar 20, con lo que el "agujero" pendiente es de unos 43 millones de pesetas.

El alcalde negó haber ocultado ningún dato y aseguró que los hechos fueron comunicados a la Corporación inmediatamente después de tener conocimiento de que el aval de 43 millones, correspondientes a la recaudación, no podía cobrarse, ante lo cual suspendió al recaudador en sus funciones y puso el caso en manos del fiscal.

### Ganaderos de Avila, Zamora y Salamanca, premiados en el I Concurso Regional de Cabrito Lechal

Valladolid (Ical).—Ganaderos de Candeleda (Avila), Ferrerueta de Tábara (Zamora) y Sancti Spiritus y Puerto Seguro (Salamanca), obtuvieron los premios concedidos en el I Concurso Regional de Cabrito Lechal celebrado en la localidad salmantina de Ciudad Rodrigo, que es el primero de estas características de los que se celebran en España.

Este concurso, convocado por la Consejería de Agricultura y Ganadería de la Junta y financiado parcialmente con fondos del FEOGA, pretende servir de plataforma a un sector que cuenta en Castilla y León con cerca de un millar de ganaderos y que genera unos dos mil puestos de trabajo.

Otro de los motivos que ha lleva-

do a la Junta a organizar este I Concurso Regional de Cabrito Lechal es el de facilitar a los ganaderos el tratamiento personalizado de sus productos finales —leche y carne—, hasta ahora prácticamente inexistente ya que el censo caprino se incluye habitualmente dentro de los rebaños de ovino.

En el concurso, celebrado recientemente y que contó con la presencia del consejero de Agricultura y Ganadería, Fernando Zamácola, se presentaron lotes de dos animales macho que fueron evaluados por su rendimiento en canal, grado de engrasamiento, porcentaje de hueso, equilibrio entre cuartos traseros y delanteros y compactación y aspecto general.





## RESULTADO INMEDIATO

Eliminamos la grasa, celulitis y arrugas, hacemos lifting facial y elevación de senos sin intervención quirúrgica. Reducimos varios centímetros en las primeras sesiones.




PRUEBA GRATUITA

SISTEMA



PETICION DE HORA TELF. 44 06 49  
C/EZEQUIEL GONZALEZ, 30. SEGOVIA



## El fiscal general se querrela contra Idígoras por sus declaraciones sobre los etarras muertos

Madrid.-- El fiscal general del Estado, Leopoldo Torres, anunció ayer que va a iniciar acciones penales contra el diputado de Herri Batasuna Jon Idígoras, por sus declaraciones del pasado viernes sobre la muerte de dos presuntos miembros del "comando Barcelona" durante un tiroteo con la Guardia Civil.

Jon Idígoras fue portavoz el pasado viernes de un comunicado de HB, tras la muerte de dos de los terroristas que atentaron contra la casa-cuartel de Vic causando nueve muertos, en el que se decía que ambos terroristas murieron defendiendo la paz y la libertad. También se decía que las muertes de Juan Félix Erezuma y Juan Carlos Monteagudo se inscriben "en la historia de venganzas que caracteriza a la Policía española".

Torres considera que dichas declaraciones pueden ser constitutivas de un delito de injurias contra la Guardia Civil y apología del terrorismo. Las actuaciones del fiscal general se tramitarán hoy ante el Tribunal Supremo. El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra,

dijo el sábado en Vic que solicitaría que se emprendiesen las acciones que ayer anunció Torres. Por otra parte, los miembros del "comando Barcelona" detenidos el jueves fueron trasladados ayer a Madrid, a excepción del irlandés Mark Denis Ronan, que fue puesto en libertad a primeras horas de la tarde del sábado.

### PRECIPITACION

El obispo de San Sebastián, José María Setién, criticó ayer que la "precipitación" en la actuación de las Fuerzas de Seguridad pueda dar como resultado la muerte de dos terroristas, en referencia a Juan Félix Erezuma y Juan Carlos Monteagudo, autores de la matanza de Vic. El prelado vasco condenó también el atentado contra la casa-cuartel, señalando que los terroristas buscan cómo ser más bárbaros cebándose para ello en mujeres y niños. Setién se negó a "simplificar" el problema de la violencia porque tras él existe una "problemática política".

## Las empresas vinculadas al PSOE tienen conexiones en Suiza

Madrid.-- Las empresas supuestamente vinculadas a la financiación del PSOE podrían haber incurrido en evasión de divisas, según los diarios "El País" y "El Mundo", que hoy publican copia de un fax remitido desde Suiza al administrador de las sociedades, que recoge los justificantes de ingresos en cuentas de aquel país, informa Efe.

Según el fax remitido desde Basilea el pasado 7 de enero, al parecer por Robert Simon, consejero de diversas sociedades en ese país, a Luis Oliveró, administrador único de "Filesa" y "Time Export", las cuentas están nominadas en francos franceses (165.000),

marcos alemanes (2.200.000) y pesetas (328.265.000) colocadas a distintos tipos de interés, dicen ambos periódicos. La suma total de las tres cuentas se eleva a 548 millones de pesetas y, según "El Mundo", la cuenta nominada en pesetas está depositada a un tipo de interés del 14,250 por ciento a un plazo de dos meses.

### MONCLOA

Altos cargos de La Moncloa dirigen varias empresas dedicadas a la intermediación financiera e inmobiliarias, según se desprende del sumario del "caso Juan Guerra", que instruye en Sevilla el juez

Ángel Márquez, según "Diario 16". Personas cercanas al director del Gabinete de Presidencia, Roberto Dorado, han creado un verdadero "holding" empresarial. Florencio Ornia, Sotero Jiménez, Pedro Sancho Llerandi y Juan Carlos Mangana integran uno de los principales grupos empresariales ligados al PSOE.

La mayoría de las empresas relacionadas con el entramado empresarial que dirigen destacados militantes y altos cargos del PSOE están inscritas en el Registro Mercantil como sociedades de intermediación financiera y constituyen un verdadero laberinto de entidades interpuestas.

## El PA responde hoy a la oferta del PP para gobernar Sevilla

Sevilla.-- El candidato del PA a la Alcaldía de Sevilla, Alejandro Rojas-Marcos, responderá hoy a la oferta de pacto de gobierno en el Ayuntamiento hispalense hecha el sábado por el Partido Popular.

Soledad Becerril, cabeza de lista

del PP en Sevilla, ofreció al PA crear un grupo de trabajo para tratar de llegar a un acuerdo que posibilite a ambos partidos gobernar en los próximos cuatro años el Ayuntamiento sevillano, y "mandar al PSOE a la oposición".

Becerril hizo esta oferta "sin condiciones previas" y tendría como base los puntos en la lucha contra la inseguridad ciudadana y las drogas, construcción de viviendas sociales y rehabilitación del casco histórico de la ciudad.

El Partido Andalucista ha contestado a la oferta de Becerril con un comunicado en el que anuncia que Alejandro Rojas-Marcos dará hoy una conferencia de prensa en su despacho para responder a la proposición del PP. El viernes, Rojas-Marcos se entrevistó con Soledad Becerril en la segunda de sus reuniones con los portavoces de la oposición en el Ayuntamiento de Sevilla, tras la cual la candidata del PP calificó la actitud andalucista de "trabalenguas".

A lo largo de la pasada semana Rojas-Marcos ha insistido en que no firmará pactos globales con ninguna fuerza, aunque ha solicita-

do el apoyo del resto de concejales de la oposición para ser elegido alcalde.

La actitud de Rojas-Marcos ha chocado frontalmente con la del presidente del PA y alcalde de Jerez, Pedro Pacheco, quien se muestra partidario de que en Sevilla gobierne la lista más votada, en este caso la socialista, y rechaza cualquier tipo de pacto con el PP hasta el punto de asegurar que mientras él sea presidente del Partido Andalucista no habrá acuerdo con la derecha. En las pasadas elecciones, el PSOE fue el partido más votado en Sevilla, con el 38,54 por ciento de los sufragios y doce concejales, seguido por el PA, con el 27,5 y nueve ediles, el PP, 24,3 y ocho concejales, e IU con el 6,8 y dos representantes.

### CDS

El comité ejecutivo nacional del CDS se reúne hoy para analizar la situación creada en el partido tras la dimisión del presidente Adolfo Suárez, que dejó su cargo de presidente tras conocer los resultados de su formación en las elecciones del 26 de mayo.

## EN POCAS LINEAS

La dirección de Iberia y el comité intercentros de personal de tierra de la compañía han acercado sus posiciones, por lo que, según fuentes de la compañía los sindicatos han desconvocado los paros parciales de dos horas por trabajador que estaban convocados para los próximos días 6, 7 y 8 de junio, y hoy lunes ambas partes volverán a reunirse para tratar de llegar a un acuerdo definitivo. No obstante, todavía está vigente la

convocatoria de 4 días de huelga de 24 horas el 29 y 30 de junio y el 1 y 2 de julio.

El presidente de la Junta de Galicia, Manuel Fraga, se entrevistará esta semana con los presidentes de la República Dominicana, Joaquín Balaguer, y de Panamá, Guillermo Endara, en el transcurso de un viaje de cinco días por Centroamérica, que comienza hoy y que también llevará al mandatario gallego a Puerto Rico y Miami.

Vecinos del Rocío, en el barrio vigués de Bouzas, han permanecido durante ocho días en las calles desde primeras horas de la mañana hasta bien entrada la noche con el objetivo de expulsar de la zona a los narcotraficantes que, desde hace tres años, "se habían hecho dueños del lugar", manifestaron los propios vecinos. El detonante de esta protesta fue la reciente aparición en Bouzas de dos jóvenes muertos, uno a causa de una pelea y el otro por sobredosis. Durante las movilizaciones los drogadictos tacharon de "racistas" a los vecinos, pese a lo cual éstos no abandonaron su actitud reivindicativa.

## La Bolsa de Madrid

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid subió este mediodía 3,04 puntos y quedó en 287,26 puntos, según informa Efe.

La Bolsa de Madrid reaccionó hoy en su apertura con fuertes alzas tras el "récord" histórico alcanzado el pasado viernes en el mercado neoyorquino, donde el índice "Dow Jones" se situó en 3.027 puntos.

Las diferencias por grupos de los valores que cotizan en el mercado tradicional han sido las siguientes:

- En petróleos, Campsa sube 15.
- En materiales de construcción, Asland Cataluña sube 2, Lemona y Alfa repiten cambios. Rezola baja 20 y Unicementera hace posición papel a 940.
- En automóviles, Fasa sube 21 y Santana repite cambio.
- En material de transportes, Caf sube 101.
- En químicas, Oxígeno sube 18, Sefanito 5 e Insular 1.
- En construcción de maquinaria, Cesel, Elecnor, Interclisa, Radiotrónica repiten cambios. Lingotes baja 15. Imisa sube 3.
- En papeleras, Unipapel sube 5, Navarra 1. Kanguros repite cambio.
- En comercio, Tabacos repite cambio.
- En alimentación, Pascual sube 3,50, Corporación Ibérica 2. Fri-mancha y Garavilla repiten cambios. Cervecera baja 1 y San Miguel 10. Bodegas hace posición dinero a 475 y Avidesa hace posición dinero a 341.
- En comunicaciones, Antena 3 hace posición papel a 1.200.
- En otros servicios, Anaya sube 10.
- En seguros, Hércules hace posición papel a 1.160.
- En autopistas, Estacionamientos Urbanos y Subterráneos suben 2, Europistas 1 e Iberpistas repite cambio.
- En sociedades de cartera, Banesto sube 75.
- En inmobiliarias, Zabálburu baja 2. Afisa sube 14 e Invermapfre repite cambio.
- En bancos, BNP sube 2, Mapfre serie C, 1. Bankoa, Sindibank, Bandesco e Ibiza repiten cambios.



EL SEÑOR

## D. MATEO BURGOS IZQUIERDO

(VETERINARIO JUBILADO)

Falleció el sábado, día 1, en Cebreros

A los 87 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su esposa, D.<sup>a</sup> María Gallego Picado; hijos, D.<sup>a</sup> María Ascensión, D. Mateo, D.<sup>a</sup> Herminia y D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> del Carmen; hijos políticos, D. Carlos Gómez, D.<sup>a</sup> Laura Ignacia García y D. José Luis del Castillo; hermanos, D. Mariano y D.<sup>a</sup> Olegaria; hermanos políticos, nietos, bisnietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA.

La conducción del cadáver tuvo lugar en la tarde de ayer domingo, día 2 de junio, desde el domicilio familiar, calle Río Alberche, n.º 34, Cebreros (Ávila), a la iglesia parroquial de Santiago Apóstol, donde se celebró solemne misa de corpore insepulto. Terminada la santa misa recibió cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad.



## Intensa búsqueda para localizar a los cuatro desaparecidos tras estrellarse un helicóptero en la costa asturiana

Oviedo.-- Varias embarcaciones de la Cruz Roja, efectivos de la Guardia Civil y de Protección Civil mantuvieron ayer una intensa búsqueda de las cuatro personas desaparecidas en la madrugada del domingo al estrellarse el helicóptero en el que viajaban en el litoral asturiano.

Los cuatro desaparecidos son Marcos Riba Mañer, José María del Pozo Capdevilla, Rosa Barres y Juan Manuel Mila Martínez, piloto del aparato, todos ellos catalanes,

que realizaban un reportaje sobre la cornisa cantábrica.

Sólo uno de los cinco ocupantes, Gianni Ruggiero, de nacionalidad italiana, pudo ser rescatado con vida y trasladado al Hospital de Cabueñes, en Gijón, donde permanece ingresado en estado muy grave. El rescate de este pasajero tuvo lugar, pasadas las 12 de la noche del sábado, mediante una lancha Zodiac, ya que el herido se encontraba en unos acantilados a los que no se podía acceder desde tierra.

El accidente se produjo a las 21,15 horas del sábado, cuando el aparato se estrelló en las cercanías de la plaza de Peñarrubia, en el concejo de Gijón. Según el relato que Ruggiero hizo a efectivos policiales que participan en las labores de búsqueda de los otros cuatro desaparecidos, el aparato perdió altura frente a la costa de Gijón, para evitar un banco de niebla, y se estrelló contra el agua al no poder el piloto recuperar el dominio del helicóptero.-- Efe

## El fiscal pide seis años de cárcel para un alcalde por estafa

Villagarcía de Arosa.-- Seis años de prisión por los delitos de estafa y falsedad en documento mercantil es la petición del ministerio fiscal para el alcalde del municipio pontevedrés de Ribadumia, José Ramón Barral, que acaba de ser reelegido para el cargo.

El ministerio fiscal también solicitó su inhabilitación, mientras que el Juzgado de Instrucción de Villagarcía, que instruye el suceso, pidió una fianza de 100 millones de pesetas para el alcalde, del PP, y para otros dos procesados, Benigno

Cepeda y García Mayo, director e interventor del Banco del Noroeste, respectivamente, cantidad que ya fue satisfecha.

El procesamiento de estas tres personas se inició en el año 1983 tras la denuncia presentada por Nemesia Serterjes, en la que les acusaba de manejar una cuenta de divisas a nombre de su difunto esposo, Adonis Graña, emigrante en Brasil y de la desaparición en la misma de un millón de dólares. El juicio podría celebrarse, según el juzgado, dentro de unos dos o tres meses.-- Efe

# AMERICAN EXPRESS



## OBSEQUIA A SUS TITULARES EN SEGOVIA

Del 3 al 8 de junio American Express tiene reservada para los Titulares de su Tarjeta una agradable sorpresa.

Porque al utilizar la Tarjeta en los restaurantes El Bernardino o La Cocina de Segovia recibirán como obsequio una botella de Rioja Marqués de Villamagna, GRAN RESERVA 1978.

RESTAURANTE  
EL BERNARDINO  
Calle Cervantes, 2.  
Teléfono: 43 32 25

RESTAURANTE  
LA COCINA DE SEGOVIA  
Paseo Ezequiel González, 24.  
Teléfono: 43 47 62

Si usted no es Titular de la Tarjeta American Express, puede solicitarla en cualquiera de estos dos restaurantes. Allí le atenderán solucionándole todas las dudas que se le planteen.

Acérquese y disfrute de esta oportunidad única que le brinda American Express. Le esperamos.

AMERICAN EXPRESS  
**Tarjetas**

## El obispo de Soria, agredido por un mendigo

Soria.-- El obispo de la diócesis de Osma-Soria, Braulio Rodríguez Plaza, sufrió la agresión de un mendigo durante la noche del viernes en el interior de la iglesia de El Salvador, situada en la capital soriana, después de celebrar unas confirmaciones.

Un mendigo entró en el interior del templo para pedir dinero a un cura, al que zarandeo ante su negativa. En ese momento intervino el obispo de la diócesis, quien también recibió varios empujones y una patada. El agresor fue reducido inmediatamente por un grupo de feligreses que se encontraban en la iglesia.

La Policía retuvo al agresor, aunque poco después fue puesto en libertad, y descubrió entre sus ropas un arma blanca que no llegó a utilizar en ningún momento.

Monseñor Braulio Rodríguez Plaza, que ha tratado de restar importancia al hecho, no presentó ningún tipo de denuncia ante la Comisaría.

## BONO LOTO

Las combinaciones ganadoras de la Bonoloto, de la Lotería Primitiva, correspondientes a esta semana son las siguientes:

**Domingo:** 1-7-10-22-38 y 41. Número complementario: 30.

**Lunes:** 11-26-30-34-36 y 41. Número complementario: 29.

## TOROS

MADRID

Plaza Monumental de las Ventas. Vigésimocuarta corrida de feria. Lleno. Cuatro toros del conde de la Corte, uno de Olea y otro de Barral. Sólo el segundo de la tarde sacó poder y recorrido. El de Barral, peligroso.

José Antonio Campuzano. Estocada (silencio). En el cuarto, dos pinchazos y descabello (silencio).

Víctor Mendes. Estocada (oreja y vuelta). En el quinto, pinchazo y estocada (dos ovaciones).

Juan Cuéllar. Media y descabello (silencio). En el sexto, pinchazo, estocada (aviso y gran ovación de despedida).



Según el consejero de Gorbachov

## Las elecciones a la presidencia rusa serán decisivas para el futuro de la URSS

Viena.— El consejero del presidente soviético, Mijail Gorbachov, Alexander Yakovlev declaró que habrá que esperar las elecciones a la presidencia rusa, el 12 de junio, para ulteriores pronósticos sobre el futuro de la Unión Soviética. Yakovlev se encuentra en la capital austriaca y se entrevistará hoy con el exsecretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger, así como con altos representantes políticos de Austria.

El dirigente soviético declaró a la prensa que Gorbachov y Boris Yeltsin, candidato con buenas perspectivas de llegar a ser presidente ruso, están "condenados a cooperar".

En contraposición al exministro de Asuntos Exteriores soviético, Eduard Shevardnadze, que había expresado el temor de que se establezca una dictadura en la URSS, Yakovlev aseguró que no ve este peligro "en un sentido directo" y

excluyó en todo caso una dictadura militar. Dependerá mucho de cómo se realicen las reformas, aseguró, pero considera la "perestroika" irreversible e imposible que los ciudadanos de la Unión Soviética vuelvan al período anterior a 1985.—Efe.

### El Papa afirma en su tierra que el Estado debe defender la libertad de conciencia

Varsovia.— El Papa, Juan Pablo II, dijo hoy durante una misa en Lubachow, sureste de Polonia, que el Estado debe defender la libertad de conciencia, pero pidió se tome en cuenta el punto de vista católico y se permita la presencia de la religión en la vida social y política de la nación. "En este período es justo el postulado de una neutralidad de la opinión, y el Estado debe defender la libertad de conciencia y las creencias de todos sus ciudadanos", añadió el Pontífice.

El Pontífice recordó los votos de dedicación mariana de la nación polaca hechos por el rey polaco Kazimierz el Grande en la catedral de Lwow, en que prometió liberar a su pueblo de injustas cargas y presiones. Aludiendo a que la escala de valores de la persona debe basarse en el "ser" y no en "poseer", el Papa aconsejó que la reforma económica en Polonia vaya acompañada "de una conciencia social, de la atención a los más necesitados, y de la solicitud hacia los extranjeros que llegan al país en busca de pan".

### PANORAMICA

**ISRAEL.**— El Gobierno de Israel "invita al rey Hussein de Jordania a negociar la paz", declaró ayer el ministro de Asuntos Exteriores, David Levy, a la radio estatal. "Le invito a Jerusalén para celebrar conversaciones con el Gobierno de Israel a fin de poner en marcha el proceso de paz en el Cercano Oriente", agregó Levy.

**ETIOPIA.**— El balance de las víctimas de la toma de Addis Abeba, hasta ayer 200 muertos, se acrecentó considerablemente cuando se supo el número de los provocados por la explosión de un depósito de explosivos que tuvo lugar el sábado por la tarde al oeste de la capital, y que asciende a 800, en lugar de los cien estimados originalmente. Según informó un responsable de la Cruz Roja, a esa cifra habría que añadir la de varios centenares de heridos.

**BANGLADESH.**— Las advertencias de las autoridades de Bangladesh, alertadas por los mandos británicos y norteamericanos —que desde los primeros días de mayo están en el país para socorrer a los supervivientes del ciclón del 29 de abril—, han podido servir para salvar la vida a miles de personas. No obstante, cientos podrían haber muerto ayer en la zona de Bhola, en el sur de Bangladesh, en la bahía de Bengala, como consecuencia de la llegada a la costa de un nuevo y poderoso ciclón.

## Se recrudecen los enfrentamientos entre facciones palestinas

Jerusalén.— El diputado laborista y exgobernador militar de Cisjordania ocupada brigadier retirado Benjamin Ben Eliezer, pronosticó hoy un recrudecimiento de la violencia entre los palestinos del Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS) y los de "Al Fatah", a causa de su división sobre la paz con Israel.

En declaraciones a la emisora de las Fuerzas Armadas, Ben Eliezer dijo que "la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) no controla al Mando Unificado Nacional del alzamiento contra Israel y los líderes de la "Intifada" (alzamiento palestino) no controlan a los militantes de base".

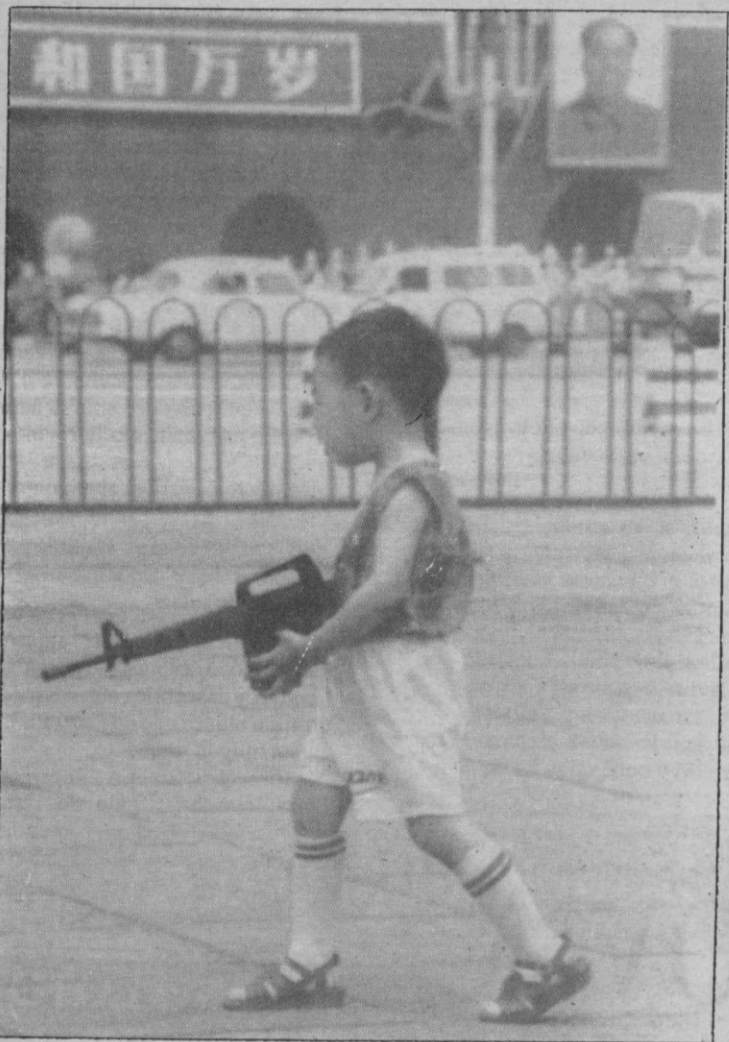
Los enfrentamientos entre HAMAS y "Al Fatah", habituales en el pueblo cisjordano de Tulkarim, se trasladaron ayer a Naplusa, la más populosa de las ciudades palestinas, donde sus militantes, por primera vez, se atacaron con armas de fuego.

Durante los choques en el casco antiguo o "casbah" de la ciudad resultaron heridos tres militantes de "Al Fatah".

Además de sus rivalidades por el control de la insurrección contra la ocupación israelí, los integristas musulmanes de HAMAS impugnan los contactos de dirigentes locales de "Al Fatah" con los Estados Unidos, y las negociaciones de paz con Israel. HAMAS ha amenazado a Faisal Huseini, portavoz oficial de "Al Fatah", por sus conversaciones de los dos últimos meses, en Jerusalén, con el secretario de Estado norteamericano, James Baker, que intenta convocar una conferencia regional de paz.

Fuentes militares israelíes atribuyen a esos integristas la mayoría de los asesinatos de supuestos colaboracionistas palestinos con el Ejército de ocupación, y aseguran que en muchos casos obedecen a enfrentamientos entre dirigentes de ambas facciones.—Efe.

## Calma y controles policiales en el segundo aniversario de la "matanza de Tiananmen"



Telefoto Efe

Un niño juega con una ametralladora de juguete en la plaza de Tiananmen

Pekín.— La calma y los estrictos controles policiales tanto en los campus universitarios de Pekín como en los barrios próximos son las características de la situación en la capital china, en vísperas del segundo aniversario de los sucesos de Tiananmen. El único incidente de cierta importancia, a pesar de lo breve de su duración, se produjo el martes pasado en la Universidad de Pekín, cuando apareció colgada de las ventanas de uno de los dormitorios del centro académico una pancarta en la que se leía: no olvidaremos el 4 de junio.

El domingo se informó de que se habían lanzado botellas fuera de la librería de la Universidad y de que las autoridades universitarias habían tratado de recoger las botellas vacías en el campus, para evitar la repetición de estos incidentes.

El pasado año, los estudiantes protagonizaron, en la madrugada del día 4 de junio, una ruidosa protesta con el lanzamiento de decenas de botellas. Este hecho se había convertido en una forma popular de protesta ya que en chino "pequeña botella" se dice "xiao ping", que

suenan muy parecido al nombre del principal líder, Deng Xiaoping.

Desde hace más de una semana la Policía, de paisano y de uniforme, ha reforzado sus efectivos en el interior de los recintos universitarios, sobre todo en la Universidad de Pekín, con un rígido control de quienes entran. En las avenidas próximas, así como en la plaza de Tiananmen, también se han reforzado las patrullas de la Policía y los controles, aunque no se han registrado tensiones.

Desde ayer, las autoridades chinas, que controlan especialmente a los periodistas extranjeros a quienes, a menudo, acusan de "mentir y fabricar rumores con motivo diferente del de informar", han comenzado a censurar la recepción por satélite de la cadena de televisión norteamericana "Cable News Network" (CNN) cuando va a dar alguna noticia referente a China.

Según fuentes estudiantiles, el estricto control en el interior de la Universidad hace difícil cualquier incidente o protesta, en este segundo aniversario de lo que se conoció como la "matanza de Tiananmen".—Efe

## UNIVERSIDAD COMPLUTENSE

CURSOS DE VERANO  
zamora, julio 1991

CURSOS:

### -LA EVALUACION DE LA ENSEÑANZA

8-12 de julio

### -LA REFORMA EDUCATIVA:

Juicio a la LOGSE

15-19 de julio

### -ENERGIA Y MEDIO AMBIENTE

22-26 de julio

### -ESPAÑA Y PORTUGAL:

Un Futuro Común

22-26 de julio

seminario:

### -REGIONALISMO O FEDERALISMO.

La Comunidad Castellano-Leonesa a debate.

10-11 de julio

información:

I.E.Z. "Florián de Ocampo". Diputación de Zamora. Pl. Viriato s/n. 49071. Zamora. Telfs. (988) 514329(Ext.248)-530486.

Caja España. Obra Cultural. Leopoldo Alas Clarín, 4. 49003. Zamora. Telf. (988) 524750

organizan y patrocinan:

Instituto de estudios zamoranos  
Florián de Ocampo (I.E.Z.)

Caja España

DIPUTACION  
de ZAMORA

IBERDUERO



UNIVERSIDAD COMPLUTENSE



# Si trabaja duro, éstas son sus herramientas.

SI USTED PIENSA QUE EL PATROL ES SIMPLEMENTE EL PUNTO DE REFERENCIA DE LOS 4x4, ESPERE A DESCUBRIR LOS NUEVOS PATROL ESPECIALMENTE CONCEBIDOS PARA EL MUNDO DEL TRABAJO. DISEÑADOS PARA ENFRENTARSE SIN PROBLEMAS A CUALQUIER TAREA, CON UNA MECÁNICA DE HASTA 95 CV Y 6 CILINDROS. A CUALQUIER CARGA, CON MÁS DE 815 KG. DE CARGA ÚTIL PARA QUE VAYA OLVI-  
DÁNDOSE DE SEGUNDOS VIAJES.

TODO ELLO EN 14 VERSIONES TOTALMENTE ADAPTABLES

A SUS NECESIDADES. SIN OLVIDAR NI UN SOLO DETALLE, DESDE UNA PUERTA TRASERA VERTICAL DE DOBLE HOJA PARA FACILITAR LA CARGA, AL SUELO INTERIOR PROTEGIDO CON PVC.

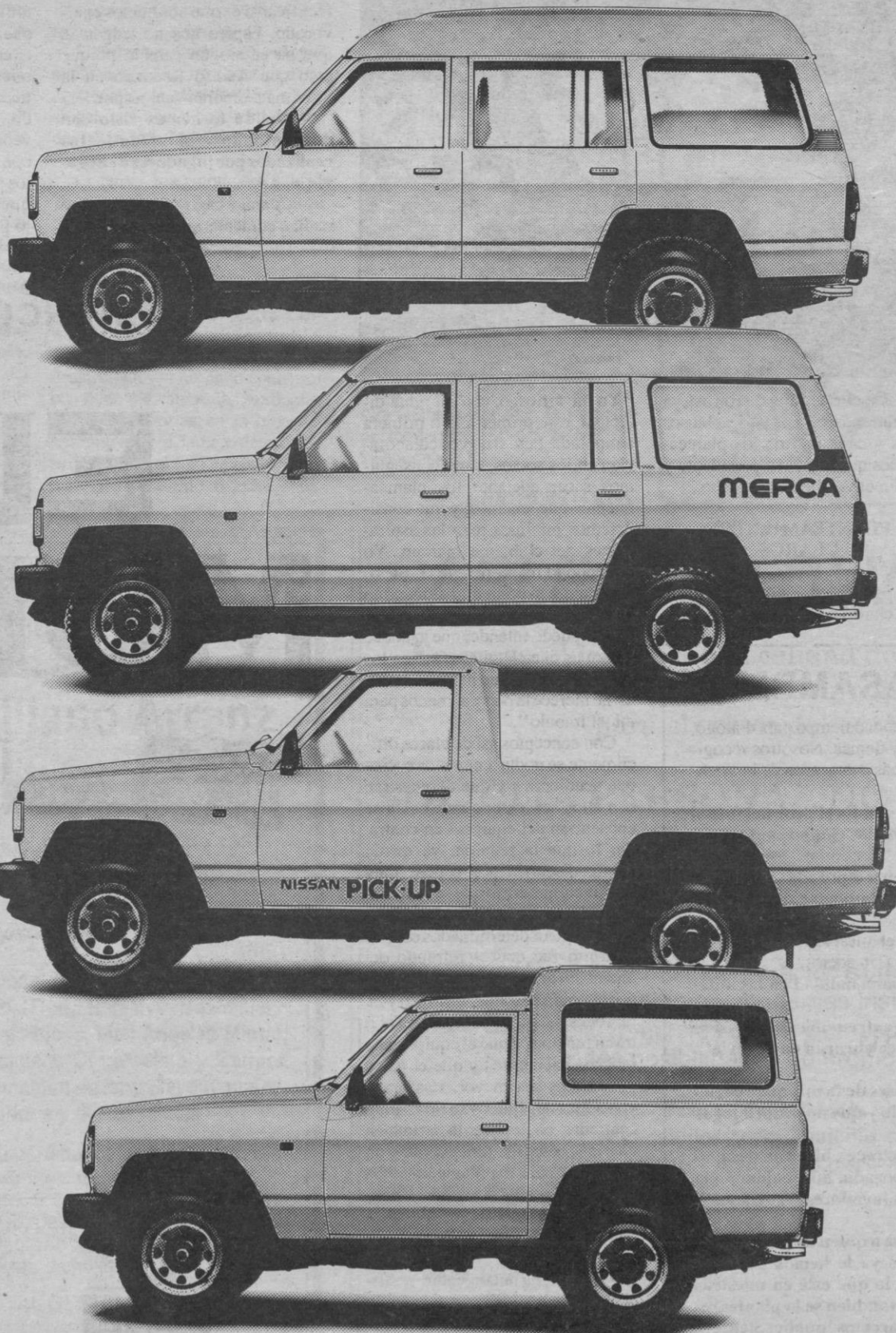
TODO A UN PRECIO INMEJORABLE. DESDE 2.317.600 PTS. (P.V.P. RECOMENDADO, IVA Y TRANSPORTE INCLUIDO). Y ADEMÁS NISSAN FINANCIACIÓN Y NISSAN LEASING

LE ASEGURAN LA FINANCIACIÓN A SU MEDIDA, Y UNA GARANTÍA DE 3 AÑOS PARA SU PATROL.

## PATROL 4x4



Sólo hay un camino: ser los mejores.



GARANTÍA DE 3 AÑOS O 100.000 KM.



FUTBOL.—Asamblea de la G. Segoviana

## Los planteamientos de la directiva, aprobados con aplausos

Se pidió un voto de censura para la actuación del anterior presidente

Aprobado el regreso a los colores azulgrana en la próxima temporada



Ciento veinticinco, de los quinientos ochenta socios que tiene la Sociedad Deportiva G. Segoviana, se dieron cita en la mañana de ayer en las instalaciones del bingo de la sociedad para estar presentes en los planteamientos que iba a "poner sobre la mesa", la nueva junta directiva. Todo lo acontecido a lo largo de dos horas de reunión hay que considerarlo positivo. Al me-

nos los socios lo entendieron así, ya que refrendaron con sus aplausos todos y cada uno de los planteamientos que el nuevo presidente y sus directivos llevaron a cabo.

### PLANTEAMIENTOS CLAROS

El presidente, Baldo Martín, fue muy claro en sus planteamientos:

### "JOYAS" DE LA ASAMBLEA

Ciento veinte minutos de reunión es mucho tiempo para diálogo, planteamientos, exposiciones, réplicas y demás. Nosotros recogimos aquellas frases que consideramos más destacadas de la asamblea.

"Hay que salir de este grupo como sea. Es el peor del fútbol nacional. Sólo hay que ir por determinados campos para comprobarlo". (Presidente).

"No entendemos que los jugadores en temporadas anteriores cobraran sólo por estar en plantilla. Sin importar si ganaban o perdían". (Secretario técnico).

"Por todo lo mal que dirigió el club el anterior presidente yo pido a los socios un voto de censura". (Un socio).

"El entrenador demostró falta de personalidad en las anteriores temporadas". (Socios).

"Se acabó la comodidad. Todos los entrenamientos, y así se les va a comunicar a los jugadores, se celebrarán en Segovia". (Presidente).

"Los que entren en el campo con pases de favor, que vengan una hora antes del comienzo del partido y que no ocupen lugar en tribuna". (Directivo).

"No se entiende que por el 'artículo trece', hicieran desaparecer el equipo juvenil la pasada temporada. Sólo cuidando la cantera se puede llegar a tener buenos jugadores segovianos". (Ramón de Andrés).

"El Ayuntamiento deberá plantearse a quién da prioridades en la utilización del campo. Nosotros ya le hemos expuesto nuestras necesidades y haremos todo lo que esté en nuestras manos para conseguirlo. Y si no es así también se lo plantearemos a nuestros socios y lo denunciaremos públicamente". (Presidente).

"Yo me arriesgo, con mi junta directiva, este primer año o primera temporada. Pero si no veo colaboración en los socios, si no conseguimos sacar adelante los planteamientos que tenemos, y que consideramos mínimos para las aspiraciones del club, me marcho. Yo pretendo lo mejor para la G. Segoviana, pero si poniendo el máximo de nuestro trabajo eso no se consigue, se puede entender que lo que se quiere es que el equipo esté en los mismos lugares que hasta ahora. Y así no merece la pena, al menos para mí, el trabajo".

Con conceptos así de claros difícilmente se podía tener a los socios que acudieron --y que demuestran con ellos ser los que más cerca se encuentran del equipo-- en contra, por lo que la reunión, ya quedó dicho, discurrió por cauces muy positivos, que era lo que se buscaba.

El presupuesto, si bien pudo parecer alto a determinados socios, lo cierto fue que el refrendo del mismo no tuvo dudas, aprobándose por mayoría absoluta. Entre 20 y 25 millones estará la campaña. Todo irá en función de que el equipo gane muchos encuentros y que el gasto por primas sea mayor. Las intervenciones de algunos socios --muy centradas en lo que la asamblea quería--, significaron también un buen aval para los planteamientos expuestos por la directiva. Opino que con una exposición tan clara como la que llevó a efecto el presidente --que no se "mordió la lengua" con nada ni con nadie--, difícilmente se podía tener una reunión polémica. Y no la hubo.

(Fotos: Antonio)

Presidente del club:

### "Me ha sorprendido negativamente la actitud de Carmelo"

El desarrollo de la asamblea había salido "a pedir de boca", por lo que el presidente de la sociedad era lógico que se encontrara satisfecho de lo acontecido.

-- "En los minutos iniciales de la reunión pensé que la asistencia iba a ser menor, pero posteriormente han ido llegando más socios, y francamente, estoy contento de cómo ha discurrido toda la asamblea".

-- ¿Esperabas mayor réplica en tus planteamientos?

-- Veníamos preparados con datos concretos y para algo ha de valer el trabajo que estamos haciendo. Creo que todos los temas que nos hubieran planteado habrían tenido contestación. Los socios han entendido la labor que hasta ahora se ha realizado, lo que no deja de ser un motivo de satisfacción para mí, y creo que esto va a cambiar de verdad.

-- Lo que no se puede negar es que sí han surgido críticas contra la continuidad del entrenador.

-- Eso es lógico y para ello nos hemos reunido. Yo he dado mis explicaciones a la decisión y algunos socios no estaban de acuerdo con ellas. Nosotros vamos a seguir adelante y en función de cómo vaya el equipo tendremos ocasión de rectificar si es que nos hemos equivocado. Espero que no tengamos que hacer ningún cambio porque creo que Adolfo Redondo en la próxima temporada va a responder.

-- Dolido te hemos visto con determinados planteamientos realizados por jugadores de Segovia.

-- Cuando hago afirmaciones o realizo comentarios, es porque ten-

go una base para poderlos hacer. Yo entiendo que el jugador de Segovia ha de demostrar que lo es por encima de todo. Partiendo de esa base no entiendo que le puedan poner problemas al club.

-- Concretamos el tema.

-- A mí la actitud de Carmelo me ha sorprendido. Tenía otro concepto de él. A Carmelo le respeto y le aprecio por muchas circunstancias ajenas al fútbol, pero mantengo que su postura con el club no ha sido correcta, ya que ha expuesto planteamientos que en ningún caso pueden hacer referencia a la actual directiva. Si hubo un tiempo en que le trataron mal, o que él cree que le trataron mal, no es el momento ahora de reivindicarlo. Además de ello el jugador dice que puede firmar ahora, pero con la garantía por parte del club de marcharse en cualquier momento si hay un club de superior categoría que se interesa por él. A mí no me parece correcta su postura. Ha pedido, además, aplazar su contestación hasta el quince de junio.

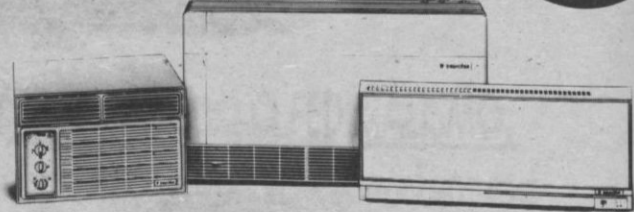
-- ¿Hubo también problemas con otros jugadores?

-- Con los cuatro de Segovia, Maroto, Alvaro, Ignacio y Carlos, no hubo ningún problema. Este último me dijo que antes de firmar quería saber si su horario de trabajo es compatible con el de los entrenamientos. En cuanto a Gaby, ya puedo decir que se marcha al Toledo, con Emilio Cruz y que Tino, vendrá la semana próxima a hablar con nosotros. También estamos tras los pasos de un buen portero. Así el que juegue se habrá ganado el puesto por sus méritos.

J.M.ª

AIRE ACONDICIONADO  
INTERCLISA

# EL MUUDO



- Absolutamente silencioso.
- Nuevos diseños.
- Alta tecnología.
- Compresor rotativo.
- Mejor precio.

SHAK



**Interclisa**

SOLO FABRICAMOS AIRE



San Facundo, 3.  
Tel.: 43 16 42  
SEGOVIA



## TENIS.— Roland Garros Arancha y Conchita, en cuartos de final

Arancha Sánchez Vicario y Conchita Martínez se clasificaron ayer para los cuartos de final del torneo de Roland Garros, al vencer a las estadounidenses Tami Whitlinger y Jennifer Capriati, respectivamente.

Ambas victorias se consiguieron en la pista once, la cancha fatídica para los españoles Sergio Bruguera, Emilio Sánchez, Tomás Carbonell y Carlos Costa.

Arancha fue la primera en situarse en cuartos con su victoria por 6-2 y 6-1 sobre Whitlinger, de la que se deshizo en una hora y ocho minutos.

En el primer set la española tuvo que multiplicarse para controlar un juego cargado de intencionalidad por parte de la americana. Pero Arancha hizo "break" en los juegos primero y tercero y se anotó la primera manga por 6-2.

En la segunda, la pequeña de los

Sánchez Vicario consumó el 6-1 en veinticinco minutos, logrando de ese modo su pase a cuartos de final, en cuya ronda se enfrentará a Mary Jo Fernández.

Por su parte, Conchita Martínez ganó a la estadounidense Jennifer Capriati por 6-3 y 6-3 en noventa minutos y pudo haber conseguido un rosco en el segundo set, cuando se encontró con 5-0 y dos "mach balls", neutralizados por su rival.

Fue un encuentro lleno de tensión. Conchita desarrolló una inteligente táctica, mandando bolas altas sobre el revés de Capriati, para que ésta no pudiera golpear con fuerza. Y ese fue el secreto de la victoria.

En categoría masculina, Francisco Clavet, único superviviente español, perdió ante el actual número dos del mundo, el alemán Boris Becker por 7-6 (8-6), 6-4 y 6-3.

## Sainz y Moya, líderes del Rally Acrópolis

Lagonissi (Grecia).— Los españoles Carlos Sainz y Luis Moya (Toyota Celica GT4), con un tiempo de 3 minutos y 44 segundos se adjudicaron la primera etapa del Rally Acrópolis, una superespecial de 4,47 kilómetros, en la que el alemán Armin Schwarz, también con Toyota, invirtió el mismo tiempo.

Esta primera especial de la carrera griega sirvió para comprobar, aunque no de una forma absoluta, el estado físico de Sainz y la fiabilidad de su vehículo, que a estas alturas del campeonato sigue mostrándose superior a los Lancia Delta Integrales del finlandés Juha Kankkunen, del italiano Massimo Biasion, del francés Didier Auriol y del argentino Recalde.

Auriol fue el mejor entre los pilotos del equipo italiano. Tan sólo un segundo le separó del madrileño, en tanto que Biasion, Kankkunen y

Recalde cubrieron el recorrido en 3 minutos y 47 segundos.

El finlandés Markku Allen logró situar su Subaru Legacy en la cuarta posición de la clasificación provisional, con nueve segundos menos que el francés Delecour (Ford Sierra Cosworth).

El tercer integrante del equipo Toyota, el sueco Mikael Ericsson terminó la prueba en el mismo tiempo que Kankkunen.

Por su parte, el canario Fernando Capdevila (Ford Sierra Cosworth), encuadrado dentro del Grupo N —coches de serie menos desarrollados— no pudo comenzar con buen pie este Rally Acrópolis, ya que una rotura en la base del amortiguador delantero derecho de su coche le obligó a cubrir gran parte del recorrido marcha atrás. Efe

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**AUTOMOVILISMO:** El brasileño Nelson Piquet se adjudicó ayer la victoria en el Gran Premio de Canadá tras el abandono del británico Nigel Mansell a poco menos de dos kilómetros de la línea de meta, al quedarse sin gasolina. Este

gran premio estuvo marcado por los abandonos de Ayrton Senna y Alain Prost.

**TRIAL:** El piloto español Jordi Tarrés fue tercero, con 139 puntos, 11 más que el vencedor, el italiano Bosis, en la quinta prueba puntuable para el Mundial de trial, que se disputó en la localidad francesa de Cierp Grau. Tarrés sigue encabezando la clasificación general con 90 puntos.

**MOTOCICLISMO:** El aragonés Luis Carlos Maurel (Yamaha) se proclamó vencedor de la cuarta prueba puntuable para el Campeonato de España de Superbikes, que ayer se disputó en el circuito del Jarama, al concluir la primera man-

ga en segunda posición e imponerse en la segunda. Por su parte, Luis Dantin (Honda) tampoco tuvo demasiados problemas para adjudicarse la carrera de Supersport.

**BALONCESTO:** Los Angeles Lakers derrotaron ayer a los Bulls de Chicago por 91-93 en el primer partido de los "play offs" de final de la NBA, que se disputan al mejor de siete partidos.

**ATLETISMO:** El club Larios Moratalaz se proclamó ayer campeón de Europa por segundo año consecutivo, en una dura pugna con el Pro Patria italiano, que se decantó del lado madrileño en las tres últimas pruebas.

## CARRERAS DE CABALLOS

Si la victoria de VILLA MAGNA en el OAKS ESPAÑOL, no entraba en el cálculo de los pronósticos, aún menos, durante el transcurso de la carrera, era fácil imaginarse que pudiera cruzar la meta en ganadora. Casi siempre cerrando el pelotón durante todo el recorrido y con ganas la representante de la cuadra Alborada, repetimos que imposible pensar en su triunfo. Pero encontró hueco a mitad de la recta de llegada y allí se fue con ella un Florentino González que volvió a demostrar que la categoría sirve para lograr lo que ayer tarde ofreció con Villa Magna. Se presentó la cuadra Madueño decidida a llevarse el Premio y lo consiguió por medio de una de sus tres representantes y de Florentino. Felicidades...

En el resto de las pruebas, muy variadas y para todos los gustos, las victorias. Pero si digamos, porque así lo consideramos, que si al triunfo de Villa Magna añadimos la sorpresa de ELA-RAM-PHIS en el Premio Nertal, del todo normal que al 90% del escrutinio no hubiera aparecido ningún boleto de la QH, con el pleno de aciertos y que los apostantes que acertaron cinco ganadores, puedan llegar a percibir 1.287.000 pesetas.

Acompañando a los dos ganadores ya citados, los nombres de LA TOTE EN FLEUR, VAITIERE, BISIESTO y ROYAL JABOR, triunfadores en sus respectivas carreras.

La combinación ganadora para otra QH sorprendente, la formada por los números: 10-6-5-2-16-17/2/9 (por cuadra).

ENRIQUE GARLA



EL SEÑOR

## D. Maximiliano Arranz Bayón

Falleció en Segovia el día 2 de junio de 1991  
A los 69 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa, Basilia San José Aceves; hijos, José Luis, Lauro, Flori, Rafael y Maximiliano Arranz San José; hijos políticos, Mari-Angeles Martín; Araceli Hernández; Francisco Carramolino y Carmen Martín; hermana, Encarnación Arranz Bayón; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 3, a las 5 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lorenzo, despidiéndose el duelo acto seguido. La misa de privilegio se celebrará mañana, día 4, a las once de la mañana, en dicha iglesia.

Casa doliente: HOSPITAL GENERAL DE LA S.S.

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA

## CABLEADOS OLVEGA, S.A.

Empresa ubicada en la localidad de OLVEGA (SORIA),  
dedicada al montaje de componentes eléctricos  
para el sector del automóvil:

### SOLICITA PERSONAL NO CUALIFICADO (AMBOS SEXOS)

Se ofrece:

- Posibilidad de incorporación a una empresa joven, con avanzada tecnología y modernas instalaciones.
- Amplia formación inicial y de especialización.
- Grandes posibilidades de promoción.

Las personas interesadas deben enviar a la mayor brevedad posible su solicitud con los siguientes datos: Nombre y apellidos, edad, domicilio, estado civil, teléfono de contacto, situación laboral actual y los varones situación respecto al servicio militar, adjuntando fotocopia DNI, a la siguiente dirección:

CABLEADOS OLVEGA, S.A.

Departamento de Personal

Ctra. de Agreda, s/n

42.110 OLVEGA (SORIA)

Teléfono (976) 64 54 14



CICLISMO.— Giro de Italia

# Nueva victoria del italiano Cipollini

Ciudad de Castello.- El italiano Mario Cipollini, del equipo Del Tongo, logró su segunda victoria de etapa al imponerse en el "sprint" de la séptima jornada, disputada ayer entre las localidades de Rieti y Ciudad de Castello, sobre 179 kilómetros, que supusieron un trámite para los hombres que luchan por la general.

Los más beneficiados fueron los italianos Franco Chioccioli, también del equipo Del Tongo, ya que continúa como líder de la carrera, y su compatriota Claudio Chiappucci, que gracias a los cuatro segundos de bonificación que tomó en el intergiro pasa a ocupar la tercera posición en la general.

Los 179 kilómetros fueron recorridos por Mario Cipollini en 4 horas, 4 minutos y 43 segundos. Tras el italiano cruzó la línea de meta el soviético Abdoujaparov y el español Casimiro Moreda.

A pesar de los ataques que se produjeron en los kilómetros finales: el de los italianos Vandelli y Molinari y el holandés Harmeling, del 135 al 150, y de los corredores del Seur, el soviético Klimov y Urea, en el tramo final, los hombres del equipo Del Tongo, y en especial Franco Ballerini, efectuaron una excelente labor para preparar la llegada a su "sprinter" Cipollini, que se impuso con claridad en la meta.

### CLASIFICACION DE LA ETAPA

1. M. Cipollini (DEL TONGO), 4-04-43.
2. D. Abdoujaparov (CARRERA), m.t.

3. C. Moreda (CLAS), m.t.
4. F. Fontanelli (ITALBONIFICHE), m.t.
5. S. Allochio (ITALBONIFICHE), m.t.

### GENERAL INDIVIDUAL

1. F. Chioccioli (DEL TONGO), 34-57-08.
2. M. Lejarreta (ONCE), a 8 seg.
3. C. Chiappucci (CARRERA), a 57 seg.
4. V. Poulnikov (CARRERA), a 59 seg.
5. G. Bugno (GATORADE), a 1-03.
6. M. Giovannetti (GATORADE), a 1-23.
8. I. Gastón (CLAS), a 1-24.
15. P. Delgado (BANESTO), a 1-52.
18. F. Echave (CLAS), a 2-30.
19. L. Fignon (CASTORAMA), a 2-33.
20. E. Chozas (ONCE), a 2-34.
29. G. Lemond (Z), a 3-51.—Efe

### GOLF

## Ballesteros ganó el Masters británico

Woburn (Inglaterra).- El cántabro Severiano Ballesteros ganó ayer el Masters británico, disputado en Woburn, al concluir su actuación con tres golpes de ventaja (275) sobre sus cinco inmediatos seguidores.

Ballesteros, que logra así su segundo triunfo consecutivo en las Islas Británicas y el tercero de los cuatro últimos disputados, no estuvo fino en la jornada final pero mantuvo sin dificultades los siete golpes de ventaja con los que concluyó el recorrido del sábado.

Tras Severiano se registró un masivo empate a 278 golpes entre cinco golfistas: Johnstone, Torrance, Darcy, Waters y Gilford. Ian Woosnam y Mark Calcavecchia, que partían entre los grandes favoritos para la victoria final, terminaron su participación con 282 y 283 golpes.

El resto de los españoles tuvieron una irregular actuación. Miguel Angel Jiménez terminó a diez golpes de Ballesteros; Juan Quirós, a once; José María Cañizares y Manuel Piñero, a doce; Miguel Angel Martín, a catorce; Manuel Moreno, a quince y, finalmente, José Rivero, a dieciséis.

## Resultados y clasificaciones

### 1ª DIVISION

Zaragoza, 0; Burgos, 0.  
Mallorca, 0; Cádiz, 0.  
Sevilla, 1; Real Sociedad, 0.  
Castellón, 0; Logroñés, 0.  
Barcelona, 0; Oviedo, 0.  
Atlético de Madrid, 0; R. Madrid, 3.  
Spórting de Gijón, 3; Español, 0.  
Osasuna, 0; Valencia, 2.  
Athletic de Bilbao, 4; Betis, 0.  
Tenerife, 1; Valladolid, 0.

### 2ª DIVISION

Rayo Vallecano, 2; Sestao, 0.  
Elche, 0; Las Palmas, 0.  
Murcia, 1; Bilbao Athletic, 0.  
Levante, 0; Deportivo Coruña, 2.  
Lérida, 3; Avilés, 0.  
Palamós, 3; Figueras, 2.  
Salamanca, 0; Sabadell, 1.  
Celta, 0; Albacete, 2.  
Eibar, 1; Orihuela, 1.  
Jerez, 1; Málaga, 4.

### PRIMERA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1 Barcelona	37	25	7	5	74	32	57 + 19
2 Atlético de Madrid	37	17	13	7	51	25	47 + 9
3 Real Madrid	37	19	6	12	62	37	44 + 8
4 Osasuna	37	14	15	8	42	34	43 + 5
5 Sporting de Gijón	37	15	12	10	49	37	42 + 4
6 Oviedo	37	12	16	9	33	35	40 + 4
7 Valencia	37	15	10	12	44	39	40 + 4
8 Sevilla	37	15	8	14	44	45	38
9 Athletic de Bilbao	37	15	6	16	41	49	36 - 2
10 Burgos	37	9	17	11	30	27	35 - 1
11 Valladolid	37	11	13	13	37	40	35 - 1
12 Real Sociedad	37	11	13	13	39	45	35 - 1
13 Logroñés	37	12	11	14	26	34	35 - 1
14 Tenerife	37	14	7	16	37	51	35 - 3
15 Mallorca	37	9	15	13	32	40	33 - 5
16 Zaragoza	37	11	11	15	35	38	33 - 5
17 Español	37	11	10	16	36	46	32 - 4
18 Castellón	37	8	12	17	27	45	28 - 10
19 Cádiz	37	6	15	16	27	40	27 - 9
20 Betis	37	6	13	18	37	64	25 - 11

### SEGUNDA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1 Murcia	37	18	12	7	56	34	48 + 10
2 Albacete	37	17	13	7	54	31	47 + 11
3 Deportivo Coruña	37	19	8	10	58	32	46 + 10
4 Málaga	37	16	13	8	52	35	45 + 9
5 Orihuela	37	12	18	7	45	38	42 + 6
6 Lérida	37	15	11	11	39	36	41 + 3
7 Figueras	37	14	11	12	44	40	39 + 3
8 Avilés	37	10	17	10	34	36	37 + 1
9 Sestao	37	8	20	9	25	26	36
10 Eibar	37	9	18	10	35	34	36 - 2
11 Las Palmas	37	10	15	12	36	41	35 - 1
12 Rayo Vallecano	37	8	19	10	42	48	35 - 3
13 Celta	37	8	19	10	30	37	35 - 3
14 Sabadell	37	11	13	13	32	45	35 - 1
15 Elche	37	12	10	15	39	42	34 - 4
16 Bilbao Athletic	37	10	14	13	32	43	34 - 2
17 Palamós	37	9	16	12	33	46	34 - 4
18 Salamanca	37	9	13	15	41	38	31 - 7
19 Levante	37	6	14	17	26	50	26 - 12
20 Jerez	37	6	12	19	36	57	24 - 14

### La quiniela ganadora

Zaragoza-Burgos ..... x  
Mallorca-Cádiz ..... x  
Sevilla-Real Sociedad ..... 1  
Castellón-Logroñés ..... x  
Barcelona-Oviedo ..... x  
At. de Madrid-R. Madrid ..... 2  
Sp. de Gijón-Español ..... 1  
Osasuna-Valencia ..... 2  
Ath. de Bilbao-Betis ..... 1  
Tenerife-Valladolid ..... 1  
Elche-Las Palmas ..... x  
Levante-D. La Coruña ..... 2  
Celta-Albacete ..... 2  
Jerez-Málaga ..... 2

### Pleno al 15:

Palamós-Figueras ..... 1



## Shell España, S.A.

Desea informar a todos sus clientes de Madrid, Asturias, Cáceres, Cuenca, Guadalajara, Ciudad Real, La Coruña, Lugo, León, Palencia, Pontevedra, Orense, Salamanca, Segovia, Toledo y Zamora que con motivo de la puesta en funcionamiento de su Planta de Lubricantes en Tarragona ha instalado un teléfono directo con llamada gratuita para uso exclusivo de ustedes cuyo número es

# 900 30 13 94

desde donde se atenderán los pedidos de Lubricantes Shell que tradicionalmente veníamos suministrándoles directamente desde nuestra oficina de ventas en Madrid.

Además se dispone en la instalación de los servicios de:

FAX Número (977) 54 82 20 y 54 53 41

TELEX Número 53 595

Apartado de Correos 1013

43080 Tarragona.

Confiamos que con este nuevo servicio que ponemos ahora a su disposición podamos atenderle mejor como así es nuestro deseo.



Lubricantes  
Shell

Compromiso de calidad

### OPORTUNIDAD

Si Ud. desea montar un nuevo negocio, rentable, agradable y con nuestro respaldo económico y de gestión, o ya tiene alguno de estos comercios:

Optica, Vídeo-Club, Droguería, Perfumería, Estanco, Supermercado, Papelería, Fotografía, Juguetería, Artículos de Regalo

Y VIVE EN UN AREA CON MAS DE 5.000 HABITANTES

HILL Mc CRAW le ofrece la oportunidad de integrarse a su cadena franquiciada de

— REVELADO EN 1 HORA. PHOTO INSTANT.

Solicite información a:  
Hill Mc Craw Ibérica, S.A.  
Srta. REYNOLDS

José Abascal, 46 - 28003 MADRID.

Tel. (91) 442.11.81 - 441.95.80

FAX: (91) 441.49.89

## UNIVERSIDAD AMERICANA BUSCA FAMILIAS EN VARIOS PUEBLOS DE LA PROVINCIA DE SEGOVIA

Para recibir a un/a universitario/a norteamericano/a en su casa del 28 de agosto al 19 de septiembre, 1991

### REMUNERADO

Llaman cuanto antes al (91) 533 58 34, de lunes a viernes, de 10 a 14 horas.



RECOLETOS  
CLINICA GINECOLOGICA

ESTERILIDAD MASCULINA  
\*BANCO DE SEMEN

Acera de Recoletos, 11, 1º izq. Valladolid télf. (983) 30 94 72



**ANUNCIOS POR PALABRAS**

**ALQUILERES**

SE ALQUILAN aulas por horas, días y meses. Teléfono 424282.

SE ALQUILA bungalow en Alicante. Teléfono (91) 7178752, llamar noches.

ALQUILO nave de 350 m<sup>2</sup> en Zamarramala. Teléfono 437241.

ALQUILO apartamento amueblado. Teléfono 421526, llamar tardes.

SE ALQUILA piso, julio, agosto y septiembre. Teléfono 433880.

ALQUILO piso amueblado, céntrico, garaje. Teléfono 423232.

ALQUILO piso céntrico, amueblado. Teléfono 421844.

ALQUILO piso amueblado. Cocina completa, con electrodomésticos. 3 dormitorios dobles. 2 baños. Mobiliario seminuevo. Lámparas. Cortinas. Todo perfecto estado. Garaje. Teléfono 440312.

ALQUILO magnífico chalet en La Granja. Parcela 3.000 m<sup>2</sup>, cancha de tenis, piscina. Completamente amueblado. Temporada verano o anualidades. Teléfono 433001.

**TRASPASOS**

SE TRASPASA tienda de congelados, funcionando. Teléfono 436493 (mañanas).

TRASPASO lo más céntrico calle Real, local comercial cualquier negocio. Interesados escribir apartado 118. Segovia.

SE TRASPASA local 36 m<sup>2</sup>. José Zorrilla, 6. Teléfono 427022, tardes.

SE TRASPASA carnicería totalmente instalada. Interesados: Llamar teléfono 440850.

**ENSEÑANZA**

CONVOCADAS PLAZAS: Administrativo 48, auxiliares 245 Junta Castilla-León; administrativos 1.441 Estado Seguridad Social. Información Studio 21. Teléfono 434010.

CONVOCADAS oposiciones: Cuerpo Administrativo del Estado, S. Social y Castilla-León (abierto plazo de solicitudes). Numerosas plazas. Se admiten altas en junio y en los meses de verano. Oposiciones Colón (frente Hacienda).

**VARIOS**

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

ELECTRICIDAD ESPALUZ, lámparas, aparatos iluminación. Calle Guadalajara, 8. La Albuera. Teléfono 426763.

**GANADOS**

VENDO chotos Limusín puros, carta, ganadería saneada, 12-15 meses. 182288. El Espinar.

SEMENTALES entrefinos selectos. Teléfono 485117. Fuentemilianos.

SE VENDEN 70 ovejas, paridas y sin parir. Teléfono 490453.

**VEHICULOS**

COSECHADORA Clayson 1530, 4,20; buen estado. Vendo. Teléfonos 594298 - 594369.

PEGASO 4 ejes, año 1986, jaula ganadera con ascensor.

TRACTORAS Pegaso año 1987.

FURGONETAS de reparto de 3.500 kilos (varias).

PLATAFORMAS TIR y basculantes nuevos; buen precio.

AUTOCAMIONES HERCALSA. Pol. de Hontoria, Segovia. Teléfono (911) 421010. Servicio M.A.N.

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

REDIAUTO. BMW 318-I, Mercedes 190-E 2,3, 280S. Extras. Teléfono 560160.

**TRABAJO**

SE NECESITA dependienta para heladería. Teléfono 428036, Marqués del Arco, 32.

SE NECESITA aprendiz adelantado. Cafetería Korppus. Teléfono 434788.

SE NECESITA dependiente/a barra bar. Teléfono 432838.

SE NECESITA encargado para obras de carretera en las cercanías de Segovia. Teléfono (91) 3721744.

SE NECESITA oficial carpintero-ebanista. Teléfono 421554.

SE NECESITA cocinera para restaurante en pueblo de Segovia, preferible vivir en el mismo establecimiento. También nos interesaría matrimonio. Teléfono (91) 403063.

RESTAURANTE Casa Paulino (Sepúlveda), necesita cocinero con puesto fijo. Teléfono 540016.

SE NECESITA señorita dependienta. Teléfono 420121.

SE NECESITAN cocinero y pinche de cocina. Teléfono 440836.

SE NECESITA señora de limpieza para bar. Teléfono 434807 (llamar de 2 a 5 tarde).

SE NECESITA aprendiz de camarero. Restaurante Duque.

SE PRECISA camarero, condiciones interesantes. Teléfono 426749, a partir 6 tarde.

SE NECESITA dependienta para frutería, con experiencia. Teléfono 427585, de 15,30 a 16,30 horas.

SE NECESITAN mujeres para ayuda a domicilio. Teléfono 440144.

NECESITO camareras, imprescindible buena presencia. Sueldo fijo más comisiones. Teléfono 431466 (de 11 a 1 y de 6 a 11 noche). Sr. Marugán.

**VENTAS**

EN MADRID, junto plaza de España, vendo preciosos apartamentos a estrenar. Todo exterior. Calidades nobles: suelos de tarima, puertas y armarios en roble americano, baños en mármol con bañera de hidromasaje, cocinas amuebladas, calefacción individual, ascensor. Facilidades de pago. Información: Telf. 440312.

MAGNIFICO dúplex a estrenar, 5 dormitorios, 180 m<sup>2</sup>, cocina amueblada, chimenea, roble, garaje, trastero. Calle Madrona. Teléfono 426022.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilianos.

VENDO piso de 3 dormitorios en José Zorrilla. Teléfono 441729 (horas oficina).

MAQUINAS de coser Refrey Cosmátic. Enseñanza gratuita. Teléfono 427510.

VENDO chalet con finca de 1.000 m<sup>2</sup> en Otero de Herreros, junto carretera nacional. Teléfono 430661 (horas oficina).

VENDO en Mahonías magnífica vivienda, 5 dormitorios. Teléfono 430661 (horas oficina).

VENDO chalet en construcción en La Lastrilla. Teléfono 430661 (horas oficina).

VENDO carro-tienda "Alpen Kreuzer" modelo Allure; impecable. Teléfono (91) 424786 (tardes).

SE VENDE solar en José Zorrilla. Información teléfono 421627.

FINCA rústica, 40 hectáreas, vallada con pastos, pinar, chopos, zona Muñoveros. Teléfono 500201, horas oficina.

SE VENDE piso dúplex a estrenar en Vía Roma, 200 m<sup>2</sup> aproximadamente. Teléfono 441191.

SE VENDE local de 250 m<sup>2</sup> en Vía Roma. Teléfono 441191.

SE VENDE oficina a estrenar de 80 m<sup>2</sup>, en Ezequiel González. Teléfono 441191.

**AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA**

MIGUEL TOVAR  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR: Vende local en El Salvador. Superficie 115 metros.

MIGUEL TOVAR  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
**OPORTUNIDAD EN VILLACASTIN**  
Finca con nave y prado  
VENTA  
43 59 50 ☎ 43 54 61

MIGUEL TOVAR  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
**Alquila OFICINAS**  
PLAZA AZOGUEJO  
Desde 40 m<sup>2</sup>  
43.59.50 ☎ 43.54.61

TOVAR: Vende local La Albuera. 83 m<sup>2</sup>. Totalmente acondicionado. Véalo.

TOVAR: Alquila local junto José Zorrilla. 60 m<sup>2</sup>. Acondicionado. Visítelo.

TOVAR: Vende piso San José, 3 dormitorios, completamente reformado, 2.<sup>o</sup>.

TOVAR: Vende local 15 m<sup>2</sup>. Santa Catalina. Con fachada. Interesante.

TOVAR: Alquila local Vía Roma. Superficie 78 m<sup>2</sup>. Edificio nuevo.

TOVAR: Traspasa bar junto Plaza Mayor, muy rentable, información personal.

TOVAR: Vende 2 pisos en San José, 3 dormitorios, totalmente reformados.

TOVAR: Distintos polígonos industriales. Venta o alquiler, naves distintas superficies.

TOVAR: Vende plaza de garaje, zona Plaza Mayor. Buen acceso.

TOVAR: Vende dúplex, Cantueso, 4 dormitorios, garaje, trastero. A estrenar.

TOVAR: Alquila local, San Millán, 237 metros, posibles divisiones. Hechos.

TOVAR: Vende apartamento 2 dormitorios. Zona Plaza Mayor. Precio: 9.000.000.

TOVAR: Alquila oficinas, distintas superficies, enclave único, muy luminosas.

TOVAR: Pisos Avda. José Antonio, 3-5 dormitorios, en construcción.

43.59.50 ☎ 43.54.61  
MIGUEL TOVAR  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

**PISOS VENTA**  
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlaseado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: C/ SANTA CATALINA. 102 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Excelente distribución. Garaje. Trastero. Nuevo. Ocasión.

HABITAT: OBISPO QUESADA. 100 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. 2 baños. Reformado totalmente. Exterior. Garaje.

HABITAT  
Tel.: 43.30.10  
**VENDE CASA UNIFAMILIAR**  
(Próxima a "La Fuencisla")  
**15.500.000**  
— 260 m<sup>2</sup>. Seminueva  
— Jardín 200 m<sup>2</sup>  
OPORTUNIDAD

HABITAT: C/ ROMERO. 102-129 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Planta normal o dúplex. Garaje. Facilidades. Infórmese.

HABITAT: CARRETERA VILLACASTIN. 130 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Buen estado. Gastos centrales. 12.000.000 ptas.

HABITAT: ALFEREZ PROVISIONAL. 102 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Exterior. Gran calidad. Gastos individuales. A estrenar.

HABITAT: C/ ONESIMO REDONDO. 80 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Todo exterior. Planta cuarta. Precio ocasión.

HABITAT: C/ VELARDE. 102 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Preciosa vivienda seminueva. 2 plazas de garaje. Única.

HABITAT: C/ JOSE ZORRILLA. 100 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Terraza. Planta tercera. Infórmese.

HABITAT: C/ SOLDADO ESPAÑOL. 90 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Totalmente reformado. Cocina amueblada. Muy luminoso. 11.000.000 ptas.

HABITAT: C/ MADRONA. 109 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Planta normal o dúplex. Gastos individuales. Nuevo.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT HABITAT  
**LAS MEJORES OFERTAS**  
FINCAS NOVO, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Pisos, locales, chalets. Severo Ochoa, 6 bajo. Teléfono 441729.

**Distribuidor en exclusiva**

Ofrecemos producto de fuerte introducción y amplia comercialización, en sectores tan diversos como:

- CONSTRUCCION, DECORACION, COMERCIO,
- ORGANISMOS OFICIALES, VEHICULOS, VIVIENDAS, etc.

— Preferiblemente empresas introducidas en estos sectores.  
— Interesantes beneficios.

Interesados, contactar por teléfono (983) 47.22.47 y 22.11.06 para concertar entrevista.

JRR Publicidad

The University of Sheffield Stephenson Hall

**VERANO 91**

**5º CURSO DE INGLÉS**

**Curso de 4 semanas** 6 de JULIO al 3 de AGOSTO **175.000 pts.**

TODO INCLUIDO: Viajes en avión, pensión completa...

**VIAJES AEROMAR** Regalado, 12 Tel 39 71 88 Valladolid

G.A.T. 833



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

En El Retiro

## Amnistía Internacional realiza un simulacro de encarcelamiento

Madrid.-- Amnistía Internacional de Madrid realizó ayer un simulacro de encarcelamiento mediante

la instalación de dos celdas improvisadas de madera con barrotes de papel en el parque madrileño de El

Retiro para llamar la atención de la gente sobre la violación de derechos humanos en el mundo.

El presidente de la unidad territorial de Madrid de Amnistía Internacional, Fernando Sanmartín, explicó que el acto se inscribe dentro de la campaña "Basta de excusas" que se está desarrollando para conmemorar el XXX Aniversario de esta organización internacional.

"Lo que pretendemos", señaló Martín, "es concienciar a la gente de que existen muchos casos en el mundo de violación de los derechos humanos que hay que corregir".

El lema "Basta de excusas" elegido para esta campaña persigue dos objetivos: "Decir basta de excusas a los gobiernos que violan los derechos humanos y basta de excusas también a la gente para que empiece a defender de una vez estos derechos", afirmó Sanmartín.

Amnistía Internacional de Madrid invitó a participar en el simulacro de encarcelamiento y posterior puesta en libertad a todos cuantos paseaban ayer por la mañana en el Retiro madrileño, así como a diversas personalidades como el intelectual Javier Sádaba o el pintor Juan Genovés, que no tuvo inconveniente en encerrarse por unos minutos en estas celdas.

Genovés, que fue encarcelado durante los años del franquismo, calificó la experiencia de "curiosa" y confesó haber sentido cierta opresión al sentirse encerrado, pese a que los barrotes eran de papel.

Junto a la instalación de las celdas, Amnistía Internacional rodeó la plaza del Ángel Caído del Retiro con carteles de 37 casos de violación de derechos humanos por los que la organización está trabajando actualmente.



El pintor Juan Genovés participó en el simulacro de Amnistía Internacional

## El CSIC estudia el impacto de las líneas eléctricas en las aves

Representantes del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC), de la Compañía Sevillana de Electricidad, Iberduero y la Red Eléctrica de España sellaron en Doñana un acuerdo para estudiar el impacto de las líneas eléctricas en la avifauna de los espacios naturales protegidos. A la reunión también asistieron representantes de las AMA de Andalucía y Extremadura, Icona, Unidad Eléctrica y la Oficina para la Coordinación de la Investigación y el Desarrollo Electrotécnico. Las tres empresas eléctricas financiarán con cien millones de pesetas este estudio, cuyo soporte científico aportará el CSIC. Algunas de las zonas seleccionadas para el proyecto son Doñana, la Sierra Norte de Sevilla, el embalse de Orellana, la Foz de Lumbier, Valdecaballeros-Almaraz-Morata, Monfragüe, la Sierra de San Pedro, los Llanos de Cáceres y la Sierra de Fuentes.

## Renfe estrena su nuevo horario de verano

Madrid.-- Desde el pasado fin de semana, Renfe funciona ya con los nuevos horarios de verano, con el fin de adecuar la oferta a las necesidades de los clientes en la época estival.

Una de las novedades más significativas de este año se refiere a las modificaciones introducidas en los trenes internacionales que unen a Madrid y Barcelona, con la ciudad de París, que serán sustituidos por el moderno Talgo Pendular-camas, de la sexta generación, ampliando así la oferta de trenes internacionales denominados tren-hotel, que ofrecen viajes confortables, rápidos,

directos y con un elevado nivel de servicios de todo tipo.

Cada departamento de estos nuevos trenes cama está dotado, con aire acondicionado, un televisor, un vídeo y una pequeña nevera. En el restaurante se servirán los menús a la carta, además de disponer de personal bilingüe.

Además se ampliará el servicio Intercity y en las líneas Madrid-Zaragoza, Madrid-Valencia y Madrid-Alicante, circulando ocho trenes durante el día, en la línea Madrid-Zaragoza, y siete entre Madrid-Valencia y Alicante, respectivamente.

**La S.A.T. n.º 7.019 EL JERBAL** ha acordado en Asamblea General de Socios celebrada el pasado día 28 de Abril su transformación en Sociedad Cooperativa de R. Limitada con el nombre **JERBAL S. Coop.**, permaneciendo la totalidad de los socios y el mismo Domicilio Social que en la actualidad.

Cerezo de Abajo, 30 de Mayo de 1991.— El Consejo Rector

# NOMBRES propios

JOSE LUIS SAMPEDRO INGRESO EN LA ACADEMIA DE LA LENGUA



El escritor y economista José Luis Sampedro ingresó ayer en la Real Academia Española de la Lengua con un discurso titu-

lado "Desde la frontera", un elogio de lo fronterizo basado en algunas experiencias vividas por el autor de "La sonrisa etrusca", "El río que nos lleva" y "La vieja sirena". A su discurso respondió el académico Gregorio Salvador. Sampedro, de 74 años de edad, tomó así posesión oficial del sillón F de la Academia, en el que sucede al escritor sevillano Manuel Halcón.

José Luis Sampedro --economista, funcionario de aduanas, exsenador de designación real-- es el único economista que pertenece a la Real Academia, aunque manifestó que agradecería a los académicos que hubieran valorado que la verdadera orientación de su vida había sido la literaria. Sampedro declaró también que ingresa en la Academia "con ánimo abierto e ilusión", y destacó que no entra como técnico del lenguaje, sino "como creador".

ROSA CHACEL CUMPLE 93 AÑOS



Rosa Chacel, la autora vallsolietana cumple 93 años. Testigo excepcional de todos los acontecimientos que han marcado este siglo, llegó a Madrid en plena adolescencia. Con 15 años quiso ser escultora y se matriculó en la Escuela de Bellas Artes de San Fernando. Allí conoció al pintor Timoteo Pérez

Rubio, con quien se casó poco después, y entabló gran amistad con Cernudá, Lorca, Altolaguirre y Gil Albert.

Con el estallido de la guerra civil, se exilió a Brasil y Argentina, donde desarrolló la literatura y la pintura, no regresando hasta 1972. En su bibliografía cuenta con una docena de novelas además de otros libros de poesía y ensayo.

Obtuvo el Premio de la Crítica en 1976 por "Barrio de maravillas" y el de las Letras Españolas en 1987.

NORMA DUVAL PRESENTARÁ UN SHOW EN TELE-5

Norma Duval, Pepe Viyuela, Agustín Bravo y Arancha Ramos, son las últimas incorporaciones de Tele-5 de cara a las novedades de programación prevista para el verano.

Norma Duval será la encargada de presentar junto a Antonio Ferreiro, el "Show del verano"; programa de variedades que, durante julio y agosto se emitirá desde Mallorca.

0		1		2		3		4		5		6		7		8		9	
Número	Pesetas	Número	Pesetas	Número	Pesetas	Número	Pesetas	Número	Pesetas	Número	Pesetas	Número	Pesetas	Número	Pesetas	Número	Pesetas	Número	Pesetas
		01402...1.020.000		04532...1.000.000		01383...10.010.000				20.226...1.010.000									
26500...110.000	26501...100.000	26502...120.000	26503...110.000	26504...100.000	26505...100.000	26506...110.000	26507...100.000	26508...100.000	26509...100.000	26510...110.000	26511...100.000	26512...100.000	26513...110.000	26514...100.000	26515...100.000	26516...110.000	26517...100.000	26518...100.000	26519...100.000
26520...110.000	26521...100.000	26522...100.000	26523...110.000	26524...100.000	26525...100.000	26526...110.000	26527...100.000	26528...100.000	26529...100.000	26530...110.000	26531...100.000	26532...100.000	26533...110.000	26534...100.000	26535...100.000	26536...110.000	26537...100.000	26538...100.000	26539...100.000
26540...110.000	26541...100.000	26542...100.000	26543...110.000	26544...100.000	26545...100.000	26546...110.000	26547...100.000	26548...100.000	26549...100.000	26550...110.000	26551...100.000	26552...100.000	26553...110.000	26554...100.000	26555...100.000	26556...110.000	26557...100.000	26558...100.000	26559...100.000
26560...130.000	26561...100.000	26562...100.000	26563...110.000	26564...100.000	26565...100.000	26566...110.000	26567...100.000	26568...100.000	26569...100.000	26570...110.000	26571...100.000	26572...100.000	26573...110.000	26574...100.000	26575...100.000	26576...110.000	26577...100.000	26578...100.000	26579...100.000
26580...160.000	26581...100.000	26582...1.180.000	26583...20.060.000	26584...1.180.000	26585...100.000	26586...110.000	26587...100.000	26588...100.000	26589...100.000	26590...110.000	26591...100.000	26592...100.000	26593...110.000	26594...100.000	26595...100.000	26596...110.000	26597...100.000	26598...100.000	26599...100.000
27200...110.000	27201...100.000	27202...120.000	27203...110.000	27204...100.000	27205...100.000	27206...110.000	27207...100.000	27208...100.000	27209...100.000	27210...110.000	27211...100.000	27212...100.000	27213...110.000	27214...100.000	27215...100.000	27216...110.000	27217...100.000	27218...100.000	27219...100.000
27220...110.000	27221...100.000	27222...100.000	27223...110.000	27224...100.000	27225...100.000	27226...110.000	27227...100.000	27228...100.000	27229...100.000	27230...110.000	27231...100.000	27232...100.000	27233...110.000	27234...100.000	27235...100.000	27236...110.000	27237...100.000	27238...100.000	27239...100.000
27240...110.000	27241...100.000	27242...100.000	27243...110.000	27244...100.000	27245...100.000	27246...110.000	27247...100.000	27248...100.000	27249...100.000	27250...110.000	27251...100.000	27252...100.000	27253...110.000	27254...100.000	27255...100.000	27256...110.000	27257...100.000	27258...100.000	27259...100.000
27260...130.000	27261...100.000	27262...100.000	27263...110.000	27264...100.000	27265...100.000	27266...110.000	27267...100.000	27268...100.000	27269...100.000	27270...110.000	27271...100.000	27272...100.000	27273...110.000	27274...100.000	27275...100.000	27276...110.000	27277...100.000	27278...150.000	27279...2.100.000
27280...80.000.000	27281...2.100.000	27282...100.000	27283...110.000	27284...100.000	27285...100.000	27286...110.000	27287...100.000	27288...100.000	27289...100.000	27290...110.000	27291...100.000	27292...100.000	27293...110.000	27294...100.000	27295...100.000	27296...110.000	27297...100.000	27298...100.000	27299...100.000
27290...110.000	27291...100.000	66982...1.000.000	80513...1.010.000																
Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones
280...160.000	831...50.000	382...50.000	583...60.000	2814...250.000	2895...10.000.000	4816...10.010.000	90137...1.000.000	70178...10.000.000	54949...10.000.000	61089...1.000.000	81279...1.000.000	017...50.000	8998...250.000	157...50.000	278...50.000	367...50.000	737...50.000	747...50.000	
410...60.000		922...50.000	3...10.000		92245...1.000.000	49836...1.010.000				6...10.000									
60...30.000		02...20.000																	
80...60.000																			
0...10.000																			

ESTE SORTEO ADJUDICA 3.453.600 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 7.000.000.000 DE PESETAS

PREMIO ESPECIAL	FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO	POBLACION
492.000.000 Ptas. Num. 27280 PRIMER PREMIO	1.	1.	500.000.000	ALMERIA

## JUBILADOS

Hotel Residencia Tercera Edad

Muy confortable, habitaciones dobles. Montaña de León, lugar tranquilo y apacible.

PRECIO: Solamente importe pensión.

SOLICITE INFORMACION EN:

Teléfonos (987) 73 10 44 — 73 10 45